E unico medida cu Gobierno a introduci ta aumento di salario minimo





DIADOMINGO ultimo, Minister di Enseñanza, drs. Marisol Lopez-Tromp a bay aeropuerto pa despedi di e 200 studiantenan Arubiano cu a bay Hulanda pa sigui nan estudio avanza. Presente n'e ocasión aki tabata tambe Minister Plenipotenciario, Frido Croes, kende a compaña e studiantenan durante e buelo aki.

Diamars 4 di Augustus 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

Aumento di salario minimo no tin base economico ni legal

Pg.3

Ex Presidente di Banco Central a retira, ya cu e no kier ta parti di wega di Gobierno

Pg.2

Gobierno actual no a haci nada pa mantene AA y Carnival Cruises na Aruba

Pg.4





Un biaha mas auto ta bolter banda di IPA

Ayera nochi pa banda di 7'or Central di Polis ta wordo notifica pa un accidente dilanti di IPA e biaha aki un señora ta bolter su auto.

Esaki lo mester tabata biniendo di ariba di cual di un manera of otro a perde control di su auto y bolter bay cay den un cura di cas banda pazuid di e scol. E dama a wordo deteni door di posiblemente ta bou di influencia di alcohol.

Safe kibra, haya banda di Santana Catolico na San Nicolas

DIALUNA mainta polis di San Nicolas ta descubri un safe tira banda di caminda pazuid di Santana Catolico na San Nicolas. Esaki ta wordo hiba warda di polis pa sigui cu investigacion. Tur cos ta indica cu aki ta trata di un di e tanto safenan cu a ser horta ultimamente, kibra y ladronnan a bay cu tur pertenencia. Pero for di unda y cua negoshi of cas, esey ta ser investiga.





Awor ta sali na cla cu

Ex Presidente di Banco Central a retira, ya cu e no kier ta parti di wega di Gobierno





DIA cu Hassanali Mehran, a entrega su retiro como Presidente di Banco Central, esaki a ser cuestiona, pasobra el a dicidi di retira prome cu el a termina su tempo di 3 aña pa cual el a ser nombra como tal.
E no kier a duna comentario pakico su retiro, pero awe nos di AWEMainta haya sa cu esaki tin di haci cu e no kier ta parti di e falta di cumplimento di Gobierno, esta di no kier ta parti di wega di Gobierno.

Manera ta conoci, ex Presidente di Banco Central, Hassanali Mehran a forma parti di un comision, hunto cu AIB cu a traha riba recomendación pa Gobierno, cu e palabracion cu Gobierno lo atene su mes na nan tur e puntonan ya cu esaki ta unico forma cu Gobierno lo por sanea su situacion financiero. Ora cu Mehran a tuma nota cu Gobierno no a ehecuta ni e minimo di e recomendacionnan aki, el a tuma honor na su mes y entrega su retiro. Pasobra Hassanali Mehran no kier tilda mañan di no a cumpli, maske cu esaki ta keda na Gobierno pa ehecuta e raport di dicho comision.

Despues di su retiro, nos a mira Hassanali Mehran na Aruba, pasando algun dia di vakantie, bishitando su amigonan, pero e no kier a tende nada di Gobierno, pa no pasa berguenza, ya cu el a perde su tempo hunto cu otro expertonan di e.o. AIB Bank, sin a ehecuta e raport aki, pa sanea e situacion financiero di Gobierno.

Asina a bin nombra Jane R. Semeleer como Presidente di Banco Central. Sra. Jane Semeleer awe ta haya su mes cu varios funcion cu ta vacante ainda, debi cu algun di e personal a dicidi di apela pa haci uso di e sistema di VUT-regeling.

Den e relato financiero di 2008, y tumando nota di e Hunta Director, gerencia y otro oficialnan, nos por a mira cu Kenneth Polvliet no ta aparece mas como Director Ehecutivo. Pero nos a bin compronde cu Kenneth Polvliet a alcansa e edad di pensioen y a bay goza di esaki bon mereci, pero su funcion ta habri ainda.

Otro funcionnan cu ta habri ta e.o. di Cash and Vault y tambe di Personal and Organizatio, Security, General Affairs. Te asina leu, nos no a mira ningun aviso pa solicita pa yena e puestonan aki cu ta vacante te awe. Awor cu nos ta dilanti di eleccion, casi sigur, cu lo nombra esnan mas yega na partido te ainda na mando.

Mientras cu situacion economico ta grita pa un maneho cla y decisivo,

E unico medida cu Gobierno a introduci ta aumento di salario minimo

Según Camara di Comercio

DESDE cuminsamento di 2009, nos economia a conoce un caida subtancial, unda hopi trahador a perde trabao, aunke e entidadnan gubernamental cu mester percura pa cifra di mercado laboral no ta capaz pa entrega esakinan.
Pero for di otro indicador, p.e. e caida den entrada di Loonbelasting, BBO, prima di AOV, etc., por deduci cu economia di Aruba a cay considerablemente, según KvK.

Tambe e cifranan di registro di empresa nobo na KvK ta indica cu caida formal p'e prome 6 luna di 2009, di 13,3% compara cu inscripcion na 2008.

Pa colmo e incertidumbre rond di refineria di Valero, pa cual KvK a adverti varios luna atrás caba, ta crea mas ainda un ambiente di pesimismo, cu posible perdida di centenares di cupo di trabao, y hasta miles, si e refineria no habri mas despues di e shut-down programa awor.
E unico conclusion corecto según KvK ta cuno tin un base, ni economico, ni legal, pa aumenta salario minimo awor, a base di ningun di e incisonan di articulo 13, cu e agravante cu esaki ademas a tuma lugar sin conseho previo di SER, loke e mesun ley ta prescirbi.

KvK ta lamenta cu mientras nos situacion economico ta grita pa un maneho cla y decisivo, pa combati mas tanto posibel e efectonan di e crisis mundial, e unico medida cu ta mira ta un aumento di salario minimo, cu no ta hustifica pa inflacion ni pa potencial economico, y ademas por bay causa mas desempleo, ya cu varios empresa cu tabata den zona di peligro caba, por tuma decision pa baha cantidad di personal mas ainda, pa por paga esnan cu ta keda.
Te awe no a tende nada di e comision gubernamental cu lo ta trahando riba medida pa alvia e situacion economico.

Ta di lamenta tambe cu te awor practicamente ningun partido politico no a expresa nan mes riba e asunto aki, criticando e paso contra e ley aki, mientras tur ta haci promesa di bay practica bon gobernacion, según KvK.

Finalmetne, e hecho cu a anuncia e aumento te dia 21 di juli, mientras cu e decreto corespondiente tabata firma caba dia 30 di juni, ta mustra cu no a tene debido cuenta cu e interesnan di comercio e industria cu tin derecho di haya sa esaki na tempo, según voceronan di KvK den un comunicado ayera tardi.

Camara di Comercio e Industria tambe ta contra aumento di salario minimo

Aumento di salario minimo no tin base economico ni legal





CAMARA di Comercio e Industria (KvK) a keda sorprendi cu e anuncio dia 21 di juli ultimo di un aumento di salario minimo entrante 1 di juli 2009. Fuera di cu ta sumamente inusual pa anunica na tur interesado un cambio legal despues cu esaki a bin na vigor caba, tin algun otro aspecto cu ta haci cu e decision aki no ta parce tuma corectamente.

Pa cuminsa, Conseho Socio-Economico (SER) mester duna un conseho riba tur cambio den salario minimo. E ultimo biaha cu SER a haci esaki tabata na december 2008, unda mayoria di SER a conseha pa no aumenta e salario minimo entrante 1 di januari 2009, ya cu SER tabata considera cu no tabatin un fundamento economico real (economisch draagvlak) p'esaki, consecuencia di e recesion mundial mas severo desde Segunda Guera Mundial.
Tambe SER a tuma na cuenta cu desde september 2008, tabatin un deflacion andando cu lo a mehora e poder di compra, segun KvK.
SER a conseha warda cu e aumento te cu SER duna un conseho nobo riba e situacion economico pa fin di maart 2009. Asina leu cu KvK su informacion ta alcanza, Gobierno no a haya e conseho aki, pero no ta conoci si a pidi e conseho.
Aparentemente e decision pa aumenta salario minimo a tuma a base di e conseho minoritario di december 2008, unda un minoria di SER (cu ta consisti di 9 miembro, 3 di sindicato, 3 di dunador di trabao y 3 di Gobierno) a conseha pa aumenta salario minimo cu 2.5%, cual t'e aumento otorga awor.

Pero tin mas cos cu no ta cuadra den e asunto aki. E conseho di SER di december 2008, tabata pa evalua un aumento di salario minimo entrante 1 di januari 2009, según articulo 13 inciso 1 di ley di salario minimo, cual ta basa riba aumento di prijs indica pa CBS entre augustus 2007 y augustus 2008.
Un eventual aumento di salario minimo pa mitar di 2009 no por ta basa riba esaki, pero solamente riba articulo 13, incso 3, cual ta stipula e posibilidad di aumenta salario minimo a base di "bijzondere omstandigheden" (circumstancia extraordinario) cu ta ensera un espacio economico a base di produccion y productividad faborab le cu ta haci posibel pa economia carga e peso di un aumento asina.
P'esaki e ley ta prescirbi obligatoriamente e conseho di SER, locual no a tuma lugar. No por considera e conseho di december 2008 como tal, mester a bin un conseho nobo, manera SER mes a anuncia den su conseho di 2008.
Como cu nos ta mey-mey di e crisis mundial di mas severo for di e Depresion Grandi di añanan 30 di siglo pasa, ta mas cu logico cu Aruba su economia ta carece di e base pa aumenta salario minimo, y hasta por argumenta cu e aumento aki lo yuda daña competitividad di Aruba compara cu su rivalnan den region.

Dirigentenan di AVP a conclui cu

Gobierno actual no a haci nada pa mantene AA y Carnival Cruises na Aruba

AVP a tene su conferencia di prensa semanal, unda e biaha aki e dirigentenan a remarca nan plataforma yama Aruba Ariba. E programa aki lo mester saca Aruba pa dilanti.

Un punto hopi importante riba e programa aki ta pa "re-establece e relacionnan bon cu Aruba semper tabatin cu algun partner strategico, sumanente importante pa nos pais," e lider di e partido AVP, mr. Mike Eman a duna conoce. Riba e plan aki tambe ta bin 4 instituto na remarca, esta KLM, Valero, Carnaval Cruises y American Airlines. E lider di e partido berde a reuni cu tur 4 di e instanciannan aki y ta planan pa reuni mas biaha den futuro. Mike Eman a expresa su preocupacion pa cu e instancianan aki. El a recorda cu durante e ultimo 8 añanan mal decicionan a wordo haci. Resultado di esey ta cu KLM a kita tur su buelonan, American Airlines a kita 8 buelo pa luna y a para American Eagle di bula pa Aruba. Tambe e situacion cu Valero ta uno dudoso.

Mike Eman a duna di conoce cu nan delegacion a papia cu KLM pa wak e posibilidad pa KLM bin bek. Tambe nan a papia cu e VP di American Airlines, Peter Dolara y tambe a papia cu Carnival Cruises na Miami. Aki nan a topa cu un sorpresa.

"No tabata tin ningun tipo di contacto cu Minister Edison Briesen. Minister Briesen no a mustra e minimo preocupacion pa cu e situacion di e dos instancianan aki" Mike Eman a bisa. Mike Eman tabata satisfecho cu e reunion cu e dos instancianan aki. "E tabata un reunion exitoso" segun e lider di e partido AVP.

E delegacion cu a bay papia cu e instancianan aki tabata consisti e.o. di Mike Eman, Michelle Winklaar, Mike de Meza y Otmar Oduber. E talentonan aki lo bin cu un mercadeo nobo pa mehora e relacionnan publico di partner strategico. "American Airlines lo reestablece su buelonan ora AVP cristalisa e maneho positivo aki", Mike Eman a duna di conoce. "Nos ta bay eleva e calidad di Aruba, restora edificionan, infrastructura y construi relacion hopi mas productivo pa Aruba. American Airlines a lamenta cu nan a haya "the cold shoulder".



Mike Eman s bisa cu "American Airlines lo re-establece su buelonan ora cu nos cristaliza e maneho positivo aki". Carnival Cruises tambe tabata sufri di falta di contacto cu Ministernan di Gobierno actual. "E situacion cu Carnival Cruises por a wordo evita si nos a sinta cu nan na mesa" Mike Eman a agrega. Mike Eman tambe a resalta cu Carnival Cruises tabata trece turista cu poder di compra grandi locual tabata bon pa Aruba. E tambe tabatin bon noticia, "lo tin 16 port calls di Carnival Cruise otro aña.

Y si problema di fuel wordo resolvi nan lo bin cu 200 mas pasahero. Por a conclui cu propocicion proactivo por evita cu KLM cu Valero bay. Mike Eman a bisa cu e instancianan a bisa nan a "haya un aliento fresco" cu nan bishita. "Nos ta hopi contento cu nos a wordo recibi, cu nos por a papia francamente riba e opcionnan pa nos por re-establece e lazonan importante aki pa futuro di Aruba", Mike Eman a bisa. "Aruba has lost its way, esey ta loke e VP di American Airlines, Peter Dolara a bisa nos", Mike Eman a agrega. El a sigui bisa cu "inseguridad di e producto, falta di interes p'e producto y e schedule. Antes Minister di Turismo tabata na liña pa cu e relacion di e instancianan cu Aruba. Nan tabata inverti den e producto." Mike Eman a señala cu locual falta ta p'e producto wordo promove cu seguridad, p'e e instancianan por sinti nan mes sigur di nan relacion cu Aruba. Mike Eman tambe a señala un raport di ATA na unda ta bisa cu e 4 Strengths di Aruba a bira su 4 Negatives. E tambe a mustra hopi confianza cu e trato verbal cu nan a haci cu Carival Cruises y American Airlines. "Nan ta un companianan serio y semper a cumpli cu nan contrat verbal." "Loke nos kier pa Aruba ta turista di calidad" Mike Eman a agrega. Otmar Oduber a remarca cu "na diferente ocacion nan a puntra Minister Edison Briesen si e tabatin contacto cu e partnernan strategico aki y Oduber a sinti cu Minister Briesen no tabata totalmente habri den Parlamento. Tambe el a agraga cu Minister Briesen a bay bishita diferente aerolinea, pero esaki aparentemente no ta cuadra cu e berdad.

Consulado Filipino ta informa:

Registro di condolencia ta habri diarazon awor, relaciona cu fayecimento di ex-Presidente Corazon C. Aquino

DIASABRA marduga dia 1 di augustus 2009 a fayece na Manila, Filipinas pa 3:18 am sra. Corazon Cojoangco Aquino. Na Filipinas semper su nomber di cariño p'e pueblo a keda como "Tita Cory", (na Papiamento Tanta Cory). Sra. Corazon Aquino, a tuma e presidencia na Filipinas den un momento hopi dificil despues cu na 1983 nan a asesina su esposo sr. Benigno Aquino. Su guera contra e dictador Presidente Ferdinand Marcos a wordo logra sin derama di sanger. Sra. Corazon Aquino tabata wordo respalda p'e "Forza di Pueblo" . E manera con e pueblo di Filipinas a sera forza hunto pa derota y core cu Presidente Marcos a bira hasta un modelo cu a wordo usa tambe n'e bloke di paisnan Comunista na Europa manera Polonia, Rusia y Alemania Oeste (DDR) cu e famoso tomba di e muraya di Berlin, esaki nan tur cu e "forza di Pueblo" of manera el a ser yama "People's Army".

Sra. Corazon Aquino a wordo mira mas como un mama di un nacion cu mester a lidera un pais cu su problemanan social economico y manera e mes a yega di bisa: "Sin e experencia politico". Te awe tur hende ta bisa cu sra. Aquino tabata e Mama di Democracia, cu den su tempo di Presidente nunca a gaña ni horta su pueblo.

Berdad tabata cu e no tabata un politico, pero si un dama, un persona bon studia y hopi inteligente y masha straight cu su pueblo. Pa nos tur di Filipinas ta manera un mama, un tanta, un famia a bay laga nos. Hopi hende ta bisa cu nunca nan a yega di topa cune, pero ta manera un famia serca di nan a bay laga nan. Nan a ilustra e dolor na nos pais Filipinas cu e palabra nan:" Nos a perde e regalo di Dios" . Den nomber di Gobierno di Filipinas, di Ambassador sra. Jocelyn Batoon Garcia, nos Embahada na Caracas y den nomber di Consulado aki na Aruba, Amy Henriquez-Mendez ta invita tur su paisanonan Filipino en especial, tur hende na Aruba en general, tur autoridad di Aruba pa compaña nan cu firmamento di e Registro di Condolencia, cual lo tuma lugar diarazon dia 5 di augustus, di 11 di mainta te cu 5 di atardi den e "Conference Room" di Departamento di Relacion Exterior (Department of Foreign Affairs) cual ta keda ariba e edificio di Instituto di Cultura na banda di Misa di Playa. E Registro di Condolencia lo bay via di Embahada na Caracas pa Gobierno na Filipinas di cual e ultimo aki lo entrega esaki na famia di sra Corazon Aquino. Tambe nos kier invita tur hende pa acompaña nos n'e Santo Sacrificio di Misa p'e difunto sra. Corazon Aquino e mesun dia, diarazon 5 di augustus pa 7'or di anochi na Misa Immaculata Concepcion na Santa Cruz.

Pabien y danki pueblo di Aruba cu e tremendo parada di MEP

Lamentable tabata e comportacion di algun miembro di AVP, cu a trata di intimida simpatisantenan di MEP

Según Evelyn Wever-Croes

CANDIDATO nobo riba lista di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes, den un comunicado a felicita e pueblo di Aruba cu e tremendo parada di MEP diadomingo pasa. E parada a bay pa gran parti na un manera ordena. Den parada tabatin masha hopi simpatisador di nos partido, y na banda tambe tabatin masha hopi hende ta wak e parada tambe.

Lamentablemente cu den Dakota y na Pos Chikito dos gang di AVP a forma pa intimida y insulta nos grupo den e parada, y ta di lamenta cu na Pos Chikito cos a sali for di man. Según mr. Evelyn Wever-Croes na momento cu e y su simpatisadornan a pasa eynan, a tende hopi palabra di insulto, un vocabulario di palabra malo masha grandi mes, y locual ta di condena ta cu nan a pone hende muher y muchanan haci esey.

"Pesey mi ta haci un apelación na henter nos pueblo, ban respeta opinión di otro. Ora un partido tin un evento legal, bo no tin nodo di traha gang pa bay intimida, pasobra e no ta yuda. Unico cos cu por pasa ta cu hendenan inocente por sali lastima, y ta un lastima cu dirigentenan di e gang na Pos Chikito di AVP no por a domina nan simpatisadornan.

Ban corda cu Aruba ta nos y ta nos ta haci Aruba locual e ta. Nos por diferencia di color político, pero nos mester keda trata otro cu respet. No rebaha bo mes asina, pasobra esey lo no yuda bo partido gana. Al contrario, ta diferente persona a asercami awe pa bisa cu después di locual partido AVP a haci diadomingo cu nan simpatisadornan, nan no kier ta parti di e partido ey mas".

Pero, aparte di e incidente ey, tabata hopi bunita pa weita cuanto hende a decora nan cas, y otronan a sali pa bin topa cu e parada p'asina saluda nan candidatonan. Esey ta sigur un empuhe pa nos tur sigi cu e bon trabao. Pesey Evelyn Wever-Croes kier gradici henter e pueblo di Aruba pa nan sosten increibel. Un danki especial ta bay na tur su simpatisadornan di Team Evelyn cu a sali den masa pa compañ'e.



Piratanan a apodera di Oficina di Prome Minister

DIALUNA a habri cu un bandera di pirata hisa na Bestuurskantoor nobo pabao di Talk of the Town. E empleadonan cu a yega tempran a haci tur nan esfuerzo pa baha e bandera aki. Pero debi cu esnan cu a hise a pone un trampa na dje cual ta stroba e empleadonan pa bahe mesora.

E acto aki a ser haci a sabiendas cu tin guardia di seguridad ta cuida e edificio aki. Cu tipo di actonan asina ta sosode y no tabatin ningun hende cu a raporta esaki, ta un gran berguensa p'esnan di C.E.A. kendenan t'esnan responsable pa cuido di e edificio, pero nos a componde ta algun empleado di C.E.A. cu ta liga n'e partido den Gobierno t'esnan previlegia pa ta encarga cu cuido di e lugar.

Kizas ta pasobra e guardia lo a keda cansa di e actividad un dia prome cu a debilita su condicion pa a traha atento dialuna madruga.



Cu introduccion di Legislacion Corporativo, VBA

Aruba a drenta un era nobo

Dia 1 di januari di e aña aki, e Sociedad cu Responsabilidad Limita (Vennootschap met Beprekte Aansprakelijkheid VBA) a keda introduci como entidad huridico nobo. Banda di e "Naamloze Vennootschap" (NV) y e "Aruba Vrijgestelde Vennootschap" (AVV).

E VBA ta ofrece e comerciante un alternativa moderno y flexible pa eherce su negoshi.

Green Living Alternatives VBA a registra na Camara di Comercio (KvK) dia 22 di juli ultimo como e prome VBA na Aruba.

Cu e introduccion di VBA legislacion corporativo di Aruba a drenta den un era nobo. E VBA ta un persona legal cu ta wordo estableci via un acta notarial y cu ta rekeri no mas cu un solo fundador.

E tin un structura moderno y flexible cu a wordo crea pa mehora e clima di inversion Arubiano y alabez tin como meta pa desaroya e sector di servicio financiero.

E ta cumpli cu standard y normanan internacional di transpariencia.

Algun di su bentahanan ta cu no tin capital minino rekeri ora di incorporacion, y tambe e statutonan por ta minimo, suplementa pa un reglamento ora dicidi pa exclui algun articulo for di e acta notarial.

Introduccion di e VBA tabatin diferente consecuencia. Mester a introduci leynan nobo y adapta algun ley existente. P'e diferente instancia envolvi, esaki tambe a nifica cambio; pa organisacion di KvK e sistema interno mester a wordo adapta, formularionan nobo mester a wordo introduci y un campaña di informacion incluyendo dos foyeto a wordo lansa.

E foyetonan aki ta disponibel na KvK mes, y riba su website. Tambe por haci un cita na KvK pa haya mas informacion tocante e VBA igual cu e otro entidadnan legal.

Mira te unda nos ta yega

Mama Antiano a bisti su baby Pampers cu cocaina aden pa drenta Hulanda

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Autoridadnan na aeropuerto di Schiphol diadomingo ultimo a detene un dama Antiana, kende kier a drenta Hulanda cu cocaina den Pampers di su yiu.

Despues di investiga a bin resulta cu e dama aki a guli tambe un cantidad di bolita. E señora, kende a yega diadomingo mainta tempran Schiphol a ser somete na un '100% controle' pa autoridadnan di Schiphol Team.

E señora a nenga di coopera pa pasa den bodyscan ora cu esaki a ser pidi na dje.

Ora cu el a nenga autoridadnan a haya cu e ta sospechoso y pasa over pa 'visiter' e y 'foullieer', pues listra tur loke e tabatin hunto cune.

No a dura mucho cu nan a bin haya cocaina den Pampers cu su baby tabatin bisti. E cantidad di coca cu nan a bin haya den e Pampers di e baby a bin pisa 1 kilo. Despues cu a duna e señora purgashi bebe a bin saca tambe un cantidad di coca cu ta algo mas cu un kilo.

Segun Koninglijke Marechaussee e cantidad total di coca cu nan a haya den Pampers y cu e señora a guli ta 2.2 kilo.

Esaki tin balor di 90 mil euro ora cu esaki ser corta y bendi riba mercado Hulandes.

Segun e comunicado di KonMar ta pa prome biaha cu na bin haya cocaina den Pampers na Schiphol.

Ta trata di un señora Antiana, kende ta biba na Hulanda, kende a haya ta bon pa usa su propio baby di apenas 2 aña pa por pasa cu e droga.

E mester a bisti e baby e Pampers prepara aki prome cu e buelo a baha na Schiphol, keriendo cu nan lo no controla esaki.

El a keda mesora a deteni y Ministerio Publico na Haarlem ya a regla tambe via di Jeugdzorg, cu a regla p'e yiu bay un internaat pa despues bay keda den pleeggezin.

Esaki debi cu el a usa su propio yiu di 2 aña pa pasa droga y no ta hay'e apto pa por cria un yiu. Ora e presenta den Corte lo tene cuenta tambe cu loke el a haci cu su propio yiu di 2 aña y lo exigi sigur castigo pisa pe señora sin escrupelo aki.

Lainda Kemp Westerhof di AVP a bishita stichting "SA DI DROGA"

DURANTE e siman cu a pasa e candidata riba lista di AVP drs. Lainda Kemp Westerhof a bishita stichting "SA DI DROGA" na unda nan a presenta nan proyecto 2009-2013. Na mes un instante Lainda a presenta su mes na e fundashon y a splica nan su preocupacion pa cu e problema di adictonan ambulante y e cantidad di hoben cu ta bayendo den e rumbo aki. Con nos turismo, bida social, famianan y area di centro comercial ta wordo afecta pa nan. Y en realidad e ta un molester grandi pa nos grandinan, hoben y turista. Tambe e la logra presenta su plan y proyecto cu e lo kier bin cune pa den futuro basa riba plan di partido Aruba'riba pa asina trece un solucion urgente pa cu e problema aki. Lainda Kemp Westerhof ta kere cu a bira tempo pa stop di wak erornan cu a wordo cometi y punta dede riba otro y sinta man cruza. Mester cuminsa awor mas cu nunca na sera cabes y traha hunto.

Mester logra hasi posibel cu stichtingnan concerni mester por traha hunto y na mes un momento cu relacionnan hopi fuerte cu gobierno, nan mester por haya 100% sosten. Y mas importante cuminsa na habri nos curason pa cu e problematica aki y no generalisa sino wak cada un adicto como un ser humano cu a cay den un adiccion di cual na final despues cu e wordo yuda pa profesionalnan riba e tereno aki y mas importante spiritualmente mester por converti su mes den un persona independiente cu ta fuerte para den su sapato y por forma parti bek di nos comunidad despues di nan rehabilitacion.



Segun raport di polis

Refuerzo pidi pa simpatisantenan di partido MEP cu no kier a sigui ordo di polis

DIADOMINGO atardi, durante e parade di e partido di MEP, hopi problema a surgi, y polis tabatin nan mannan yen. Asina polis mester a bay diadomingo 5.30 di atardi na altura di Joe Laveist Sport Park, unda un homber a wordo maltrata cu un boter, segun e melding cu a drenta na Central di Polis.

Na yegada, testigonan ta bisa polis cu e victima C.R. naci na Aruba di 66 aña a wordo maltrata cu un pida palo, dor di simpatisantenan di e partido berde. E testigo cu a notifica polis di locual cu a pasa a bisa cu e mes a dune prome auxilio y ambulance a hibe Centro Medico pa tratamento.

Ora cu polis tabata bayendo Centro Medico nan ta mira un grupo di simpatisante di partido MEP, para dilanti un cas y ta discuti cu e habitantenan.

Polis a constata cu e grupo di MEP tabata furioso y apunto di ataca e habitantenan. Polis a para y a bay atende e problema y nan ta constata cu ta trata di e mesun grupo cu a informa polis cu e homber sospechoso ta den e cas scondi.

Polis a bay n'e cas y a papia cu e homber R.T., naci na Aruba di 60 aña y e ta bisa cu e homber C.R. a purba pasa auto riba nan y despues ora cu el a baha for di su auto cu un palo den su man, el a trompeca y a cay.

R.T. ta bisa polis cu nan a purba di yude, pero el a cuminsa sway cu e palo y a dal un famia di dje.

Mientras cu polis ta papia cu R.T., e grupo di MEP tabata haci basta fastioso y polis mester core cu nan diferente biaha for di e sitio.

Mirando cu nan no tabata sigui ordo di polis, nan mester a pidi refuerso pa core cu nan for di eybou.

Polis a bay despues Centro Medico pa pone nan mes na haltura di e herida cu C.R. a ricibi. Eynan nan a papia cu e dokter cu a atende C.R. y e ta bisa cu e kap na su cabes probablemente a wordo ocasiona pa un piedra. Recherche ta investigando e caso.

Chofer y pasaheronan a pasa den un scual formal

DIALUNA madruga a drenta informacion cu un auto a bolter n'e birada di Sabana Liber. Na yegada di e prome patruya policial, a constata cu un auto cu tabata carga cu pasahero debi na velocidad halto a tuma e lorada mucho grandi y a slip dal den un buraco, perde control bay bolter, pasando mey-mey di 2 palo di lus, scapando asina milagrosamente di un desgracia masha grandi mes.

No tabata tin ningun persona herida cu excepcion di un di e ocupantenan cu a haya un rasca minimo den e boltermento. Ambulance tabata n'e sitio, pero no mester a transporta ningun hende.







Dama chofer ta perde control baha caminda na man robez y bolter riba Sasakiweg

DIASABRA madruga a drenta informacion di un accidente cu un auto a bolter na Sasakiweg na altura di The Aruban Resort. Na yegada di e patruya policial nan ta bin encontra cu un Toyota Yaris cu a bolter y e chofer ta herida. E dama chofer a declara cu el a perde control ora un otro auto a haci maniobra y a pone cu e mester a desvia y a perde control y bay bolter.

E dama tabata keha di hopi dolor di cabez. Na yegada di ambulance n'e sitio mesora a hiba e dama pa hospital.





Lista electoral 2009 di RED a keda aproba pa su miembrecia

DIADOMINGO 2 di augustus ultimo, a tuma lugar na Club Don Bosco un reunion extraordinario di miembrecia di RED. Nos t'e unico partido cu ta cumpli 100% cu estatutonan di nos asociacion civil manera ley ta prescribi, según Rudy Lampe. Tur otro partido t'e lider of un grupito ta dicidi den e proximo dianan.
Serca RED t'e miembrecia tin e ultimo palabra.

Den un sala completamente yen, RED a tene un otro encuentro exitoso y a demostra un biaha mas cu nos ta un partido serio y bon organiza, cu ta cla pa tuma gobernacion di Aruba. E lista victorioso di RED cu a keda aproba ta:

Armando (Rudy) Lampe
Armand Hessels
Enid de Kort
Luigi Bergen
Melvin Quilotte
Julie de Cuba
Rudolph de Kort
Edwin Thijsen
Jair Tromp
Serge (Ivar) Thijsen
Patricia Portier
Maria Jose Oliveira da Silva
Fred Abspoel
Marius (Ibi) Boekhoudt
Mariela Chirino
Meredith Croes, geb. van der Biezen
Rien Hurkmans
Mario Lopez
Sherwin Jacobs
Virginia Tromp
Marielis Tejada

E lista di RED a keda traha di e siguiente manera. Groep A: lijsttrekker. Groep B: secuencia di e candidato segun cantidad di voto adkeri den ultimo eleccion, minimal 1 muher. Groep C; secuencia di candidato nobo cu no a participa ainda den un eleccion segun ordo alfabetico di fam, minimal 1 muher.
Groep D: lijstduwer, kende ta keda apunta pa e lijsttrekker. E forma aki di traha lista ta consecuente cu nos principio, cu esun cu a haya mas voto den eleccion pasa ta haya un posicion mas halto riba lista.



Na final di cuenta, t'esun cu haya mas voto tin derecho di drenta Parlamento independiente di e number cu bo ta ocupa riba e lista di RED. E number di honor, cu t'e cargador di lista, a keda ocupa pa Marielis Tejada, resaltando asina e importancia di e voto Latino den eleccion 2009. RED ta orguyoso cu 8 hende muher a dicidi di subi lista di RED, cu ta representa mas di un tercera parti di e lista ta ser femenino.

Green Living Alternatives t'e prome compania VBA

E prome VBA ta iniciativa di 3 hoben Arubiano cu ideanan fiho riba uso di energia alternativa den un forma responsabel teniendo cuenta cu nos recursonan natural y e medio ambiente. Nan actividadnan ta dirigi riba e consumidor y tin como meta pa facilita, educa y asisti e cliente den e manera cu nan ta usa energia y e productonan cu nan ta scoge p'esey.
Di aña pasa nan a cuminsa prepara nan mes p'e reto aki. Actualmente nan ta den espera di nan permiso di establecimento pa nan por cuminsa cu nan actividadnan.

E motibonan principal pa cual e empresarionan hoben aki a dicidi di lanta un VBA t'e posibilidadnan internacional cu e VBA ta ofrece, e facilidad cu cual lo por "fuseer", e VBA cu otro compania y tambe cu no mester di un capital minimo pa establece e persona huridico aki.
Durante un encuentro ameno na KvK a desea e empresarionan nobo aki hopi éxito cu nan negoshi y a felicita nan cu e establecimento di e prome VBA na Aruba.



Klas di Ingles di Veronica Chemaly ta celebra semester exitoso

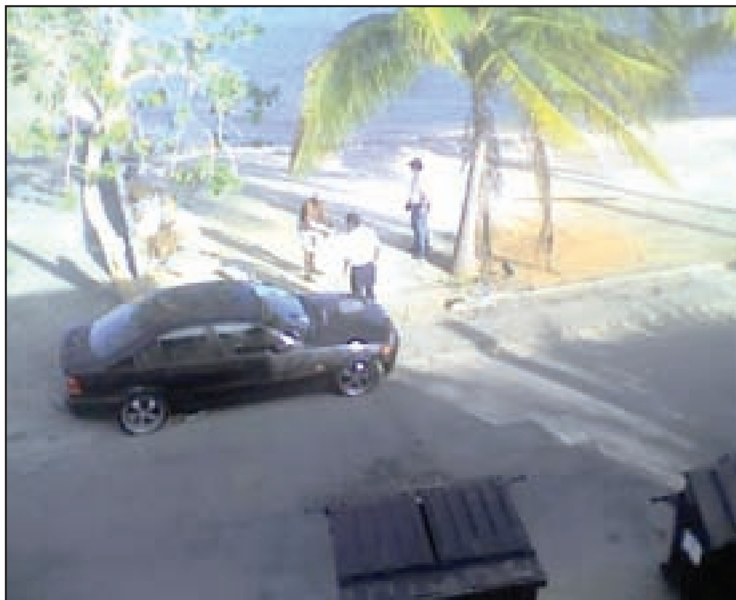


DIAHUEBS ultimo, e grupo chikito di 4 studiante cu ta ricibi les di idioma Ingles di señora Veronica Chemaly a reuni na *Suikertuin* den Wilhelminastraat pa celebra final di otro semester despues di a pasa nan examen cu exito.

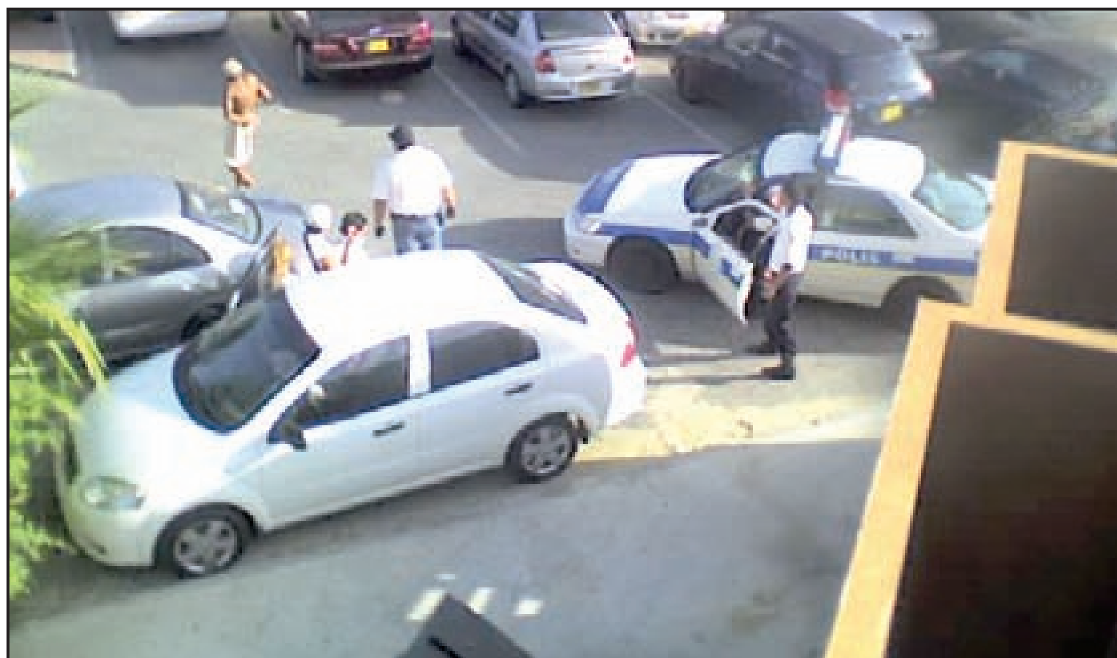
Awor tur por relaha te dia 1 di september cu klasnan ta cuminsa atrobe. Riba e potret adhunto por mira e studiantenan feliz cu nan profesora d.r.p.d. Monica Polo (Col), Elizabeth Dirksz (Col), Mary Cotes (Col), Milagro Harms (Ven) y e profesora Veronica Chemaly (Aru/Ven). Señora Chemaly ta gradua di Universidad di Zulia y Universidad di Houston,TX.

Nos ta felicita e studiantenan y ta desea nan mas exito otro aña escolar. Si bo kier mas informacion di e klasnan di Ingles bo por contact sra. Veronica Chemaly na veronicadchemaly@yahoo.com

Cholernan abulante ta tuma demasiado trabao di polis







NOS a sinta analisa e situacion den centro di Oranjestad y nos a comproba cu e cholernan ta percura pa tuma mayoria di e tempo di e trabao di polis sigui p'e cantidad di accidentenan.

Esaki ta trece cune cu apenas ta keda tempo pa patruya y cuida y garantisa seguridad den Playa. Mester haci algo urgente, ya si compara e cantidad di cholernan di aña 2000 pa awor, esaki a aumenta drasticmente. Na aña 2000 tabatin un seccion specialmente traha na KIA p'e adictonan, pero esaki nunca a funciona como tal. Awor pueblo ta pagando un capitalazo na famia ayega na gobernantenan pa nan a fix nan mes, siendo cu por a drecha e mesun edificionan di Gobierno p.e. ex Voogdijraad y tambe ex Ontvanger, ex Bestuurskantoor pa menciona algun, pero no, a prefera na paga famia pa un edificio decayente y den mal estado.

Homber bao di influencia ta terorisa su casa

SEÑORA A.Q.S. naci na Colombia di 37 aña a pidi asistencia di polis na un cas na Cashero pa su casa E.C.Y naci tambe na Colombia di 36 aña, kende a yega cas 5'or di madruga burachi y a sigui bebe y tambe ta zundra y haci fastioso.
E muher ta bisa polis cu e homber a yega cas 5'or di madruga, y enbes di bay drumi, for di e ora ey e tabata zundra y bebe.
Banda di 11'or di merdia, A.Q.S. a bisa polis cu el a yama un primo pa hibe cumpra cuminda. Despues cu el a cumpra e cuminda, el a sinta come den auto di su primo.
Dado momento e homber a bin afo cu nan baby den su man. Ora cu e homber a mire den e pickup, el a cuminsa ranca porta di e auto y a kibra e glas. E señora ta bisa polis cu e splinter di e glas a cay riba e baby. E muher a baha for di e auto y a pidi e homber pa dune e yiu, pero el a nenga.

Ora cu polis a yega n'e cas, e homber no tabata n'e sitio mas. E muher a bisa polis cu su dia despues e ta bay Recherche duna keho.

Homber burachi ta trompeca y kap su cabes

PRESENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 4.30 di atardi, na un rumshop den Bernardstraat, unda supuestamente un homber lo no ta duna señal di bida.
Ora cu polis a yega, nan ta topa cu e homber benta abao na suela dilanti di e bar. Un testigo ta bisa polis cu e tabata bebe den e bar y dado momento a sali bay pafo. El a trompeca y a cay dal su cabes y a haya un kap.
Ambulance a bin n'e sitio y a duna prome auxilio. Polis a mira cu e tabata bao di influencia y despues di varios biaha cu polis a puntre su nomber el a corda cu e yama Z.R. Mirando su situacion, ambulance a hibe Centro Medico pa tratamento.

Homber ta kima cu awa cayente di radiator

DIADOMINGO atardi 4.30, polis a wordo manda cu urgencia na un cas tras di Ice-Plant, unda un homber lo kier sende su mes na candela. Ora cu polis a yega a resulta cu no t'e caso, pero un persona a kima su mes cruelmente cu radiator cayente.

Polis a papia cu e homber F.C. naci na Aruba di 50 aña, kende a habri e radiator cayente na un manera iresponsabel y e awa a spart y kima su cara, pecho y su lomba. Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli pa tratamento.

Polis ta topa cu señora basta cansa banda di su auto

POLIS di San Nicolas, diadomingo mainta 6.50 ta bay Grot di Lourdes, unda tin muher drumi banda di un pickup riba suela. N'e sitio, polis ta mira e muher benta riba suela banda di un pickup Nissan blanco A-35523.
E tabata basta bao di influencia di alcohol. Su famia a bin n'e sitio y a bisa polis cu nan ta hibe cas. Polis a bay di acuerdo.

Simpatisantenan di partido berde no a stroba parade

DIADOMINGO den oranan di atardi, diferente yamada a drenta na Centrale Post, cu na Pos Chikito, e simpatisantenan di e partido berde, AVP tabata stroba e parade di e partido geel, MEP.
Polis a bay n'e cruzada di Pos Chikito y a constata cu esey no tabata e caso, como cu nan no a haya nada, pero simplemente e parada a stagna dor di trafico cu tabata pega. Polisnan motorisa a keda n'e lugar y a regla e trafico.

Anciano di 93 aña ta perde caminda di cas y ta cay

DIADOMINGO atardi, un señora ta bay warda di polis di Santa Cruz, cu un anciano di 93 aña, kende el a haya ta cana banda di caminda. E ta bisa polis cu el a mira e homber ta para banda di caminda y el a cay.
Mesora el a para su auto pa bay dune un man y a puntre na unda e ta biba, pero e homber cu ta sufri di Alzheimber no por a duna su nomber y no sa tampoco su adres.
Un rato despues un yiu homber ta yama warda di polis preocupa y ta bisa cu su tata ta perdi. Polis a dune e noticia cu su tata ta na warda, y el a bin buske.

Despues di a horta den cas di hende, ta bringa y keda cu brasa kibra

UN persona cu a keda victima di ladronisia y a perde su laptop, diadomingo 11 or ta pidi presencia di polis na un cas na Flamingostraat, unda a gara e conocido di polis L.R. naci na Aruba di 28 aña, kende a horta den su cas.
Na yegada polis ta papia cu e homber E. y e ta declara na polis cu diabierna ladronnan a kibra den su cas ya bay cu su laptop. El a haya tende cu e conocido ladron L.R. tin su laptop y ta busca hende pa cumpre.
Mesora el a bay cu su yiunan na cas di L.R. y a topa cu S.R. cu ta su ruman homber mas grandi. E ruman homber ta bisa E. cu L.R. no ta na cas. E. a dicidi di bay busca den un cuarto riba e tereno, pero e ruman S.R a atake y a bringa cune.
Un rato despues L.R. a sali di e cuarto y e tambe a bringa cune. Pa defende su mes, E. a coy un palo y a sway e den direccion di L.R. cu a alcanse na su brasa. El a drenta auto y a bay for di e sitio, bao di un awasero di piedra. Polis a bay na cas di L.R.y a topa cune cu su brasa hincha. Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli pa tratamento. E caso a wordo pasa pa Recherche.

Internacional



Tiger a scapa di acto di magia, y tabata cana los na Las Vegas

UN tiger cu a scapa for di un acto di magia den un hotel di Las Vegas a keda cana rond den cayanan di e ciudad te ora por fin e por a wordo captura. Asina polis a informa diabierna ultimo.
Pa un descuido di un di e magonan e tiger a scapa y di un manera of otro a logra sali di e hotel y bay riba caya.
Residentenan di e sector noordwest di e ciudad a mira e animal ta keiro riba caya diahuebs anochi, y a avisa polis.
Teniente di polis Les Lane a bisa cu e felino ta pertenece na e magonan Fernando's Brothers. E tiger a wordo captura den cura patras di cas di un residente di e sector.
Polis y e departamento di control di animal ta investigando e caso.



Hoben cu sintoma di griep ta muri den vuelo Merca – Brazil



UN mucha muher Brasilera di 15 aña cua presenta algun sintoma similar na esunnan di e griep AH1N1 na Merca a muri durante un vuelo di regreso pa Sao Paulo pa causanan ainda no estabeci. Asina medionan local a informa diadomingo ultimo.
E hoben a fayece den un avion di Copa Airlines cu a yega aeropuerto di Sao Paulo ayera, caminda e aerolinea Panameño a informa cu durante e vuelo e pasahera a wordo atendi pa dos docter.
A pesar di e prome auxilio aki, e adolescente a yega sin bida Sao Paulo, caminda morto a wordo constata a autoridadnan di aeropuerto.
E hoben a viaha pa Orlando pa un excursion pa Disney World y durante su estadia na e ciudad ey e'la presenta algun di e sintomanan caracteristico di e virus H1N1, segun informacionm di e agencia turistico Tía Augusta Turismo, cu a organiza e viahe.
E brasilera a wordo atendi den Celebration Hospital di Orlando, na unda e'la wordo someti na algun test, cu a descarta cu e lo a contagia cu e virus H1N1.
Segun e agencia di turismo, autoridadnan di salubridad di Merca a autoriza e viahe di e hoben di regreso pa Brazil.
E aerolinea Copa Airlines no a splica ki tipo di malestar e hoben a sufri durante e vuelo, y e causanan di morto mester wordo determina pa autoridadnan Brasilero.

Evo Morales: Vinculo di Correa y Chávez cu FARC ta gañamento



LA Paz - Presidente di Bolivia, Evo Morales, diadomingo a condena e denuncianan cu ta vincula su homologonan Ecuatoriano y Venezolano cu e gueriya izquierdista di Colombia, FARC, y a califica esakinan di ta gañamento.
Den un video confisca pa polis Colombiano, un hefe militar di 'Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia' (FARC) supuestamente ta admiti di a contribui placa na e campaña di presidente Ecuatoriano, Rafael Correa.
"Dos siman pasa mi a tende cu desde e instrumento di e imperio ta wordo bisa cu den e computernan confisca di e gueriya nan a bin descubri cu FARC a paga pa e campaña di presidente Correa; otro gañamento pa desprestigia un presidente revolucionario", Morales a laga sa.
Na fin di juli, Bogotá a pidi splicacion di Caracas pa algun lanzador di cohete cu a wordo haya den posesion di FARC y cu a wordo cumpra pa e gobierno di Hugo Chavez.
E denuncia aki a conduci na congela e relacionnan diplomatico entre ambos capital.
"Siman pasa mi a tende cu ta wordo bisa cu presidente Chávez ta duna arma na FARC. Ken por kere algo asina? Campaña sushi cu ta bin di e imperio", Morales a bisa.
Ademas, e lider indigeno a elogia e recien decision di Ecuador di incorpora den 'Alternativa Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América' (ALBA), un mecanismo di integracion regional crea na 2004 den un contra accion pa ALCA (Area de Libre Comercio de las Américas) impulsa pa Washington.
ALBA, lidera pa Venezuela, ta integra pa Cuba, Bolivia, Nicaragua, Honduras, Dominica, St Vincent y Antigua & Barbuda.

Merca ta desea pa Zelaya conclui su periodo





MERCA ta desea pa e crisis politico na Honduras wordo soluciona na un manera cu Manuel Zelaya por termina su período, presidente Barack Obama a indica, aunque e ta bisa cu e recien crucenan di frontera di e mandatario Hondureño destitui no ta yuda supera e problema.
"Nos ta desea pa e situacion aki wordo soluciona di tal manera cu presidente Zelaya por bolbe, conclui su período y cu lo tin eleccionnan legal cu ta wordo reconoci, cu ta di acuerdo cu Constitucion. Mester tin algun manera pa soluciona e asunto aki na un manera cu e no ta causa violencia pero tampoco un mal precedente", Obama a bisa den un entrevista cu María Elena Salinas di e cadena Univisión.
Obama a bisa cu Zelaya ta critica Merca cu frecuencia, pero a pesar di esey Washington ta kere cu no ta corecto pa retira un mandatario di su puesto na mitad di su período of cerca di fin di esaki. Ademas, mirando e historia di golpinan militar den varios pais Latino Americano, mester sigui alenta e avancenan enorme cu a logra te awor den materia democratica.
"Loke nos a bisa, y mi ta kere cu Secretaria di Estado Hillary Clinton y ami a indica cu nos no ta kere cu ta prudente pa cruza frontera den e forma cu nos a mira den ultimo par di dianan. Nos no ta kere cu tumando accion fuera di e negoiacionnan cu ta tuma lugar na Costa Rica lo yuda e asunto", e'la agrega, refiriendo na e papel di mediador cu e presidente Costaricense, Oscar Arias, a desempeña.
Zelaya tabata suheto di un golpi di Estado dia 28 di juni y obliga pa bay Costa Rica. Desde e tempo ey e'la bishita varios ciudad, incluyendo Washington, en busca di apoyo, y recientemente e tabata na frontera de Honduras y Nicaragua, na unda brevemente e'la cruza e linea di frontera y a papia cu su partidarionan.
E presidente de facto ta Roberto Micheletti, cu diasabra a bisa cu Honduras ta resisti "cu orguyo" e aislamento cu comunidad internacional a impone riba su gobierno, mientras Zelaya inesperadamente a bandona e hotel caminda e tabata hospeda na Nicaragua y a sali cu rumbo desconoci.
Obama tambe a papia di su proximo viahe pa e ciudad Mexicano Guadalajara, na unda e lo topa cu su coleganan Stephen Harper, di Canadá, y Felipe Calderón, di México.
E mandatario Mericano a bisa cu su agenda siguramente lo inclui asuntonan manera economía y strategianan pa mehora e nivel di empleo den e tres paisnan, como tambe e virus di griep di porco y e lucha contra narcotrafico na México.
E lucha di gobierno Mexicano contra e cartelnan di narcotraficante, den cual ehercito ta participa, "ta hopi duro y mi ta respeta presidente Calderón pa esey; nos mester dun'e apoyo den esaki".
"Mi ta kere cu ta hopi importante pa nos coordina... mi ta kere cu ta hopi importante pa nos respeta e enfoke di México den e problema. Mi kier tende kico e ta pensa prome cu nos tuma decision, pero sigur nos lo kier coopera mas posibel", e'la añadi.

Pa loke ta un posibel renegociacion di e Tratado di Liber Comercio di Norteamerica (NAFTA), e presidente a bisa cu su gobierno kier ta sigur cu nan no ta manda un señal di cu e ta avanzando pa proteccionismo.

Una vez cu su pais sali di e recesion, e ta haya importante pa mira con por mehora y fortalece e acuerdonan laboral y ambiental, pero na e momento aki e ta kere cu henter mundo ta preocupa pa comercio no contrae mas mas, ya cu esey lo afecta e tres paisnan negativamente.

Israel a mata e opcion di paz sacando famianan di Jerusalem

SEGUN Autoridad Nacional Palestino (ANP), cu e sacamento di famianan Palestino for di nan cas na Jerusalem oriental, Israel a mata cualkier posibilidad di cu e negociacionnan di paz lo reanuda.
"E paso aki ta e golpi di gracia pa e proceso di paz" segun Rafiq al-Huseini, director di Oficina di Presidencia Palestino, encabeza pa Mahmud Abás.
E dirigente palestino a referí na e sacamento forzoso di dos famia Palestino – cu ta consisti di 53 persona – di nan viviendanan ubica den e bario Sheij Yarrah, na Jerusalem. Esaki, pa parti di autoridadnan Israeli, den cumplimento di un orden hudicial.
"Tur e documentonan tabata mustra cu e famianan di Jerusalem tabata propietario di e casnan aki pa mas cu 50 aña, contrario na loke e ocupacion Israeli ta alega", al-Huseini e agrega condenando un medida cu tambe a wordo critica pa Nacionnan Uni y pa Reino Uni.
E director di e Oficina di Abás a bisa cu Israel ta sigui den su empeño pa construi colonianan Hudiu a pesar cu comunidad internacional ta contra pa nan sigui cu e actividad colonizador na Cisjordania y Jerusalem Oriental (Arabe).
Durante e desaloho di e edificionan habita pa e famianan Palestino a surgi enfrentamento entre e residentenan y cuerponan di seguridad.

E agentenan a tumba e portanan di ambos cas y a saca e ocupantenan den cumplimento cu un resolucion di Corte Supremo Israeli, dicta siman pasa y cu ta otorga propiedad di e casnan na famianan Hudiu.
ANP ta nenga di reanuda e proceso di paz cu Israel, cu a wordo interumpi na principio di aña, y ta condiciona esaki na un paro di tur actividad colonisador di e Estado Hudiu.



Soldadnan di Zelaya ta entrena na frontera di Nicaragua

DEN un campo na frontera den e region montañoso di Nueva Segovia, na Nicaragua, un peloton di ▯soldad▯ di Mauel Zelaya ta haci ehercisio pia▯bao.

Un hoben, yen di tattoo cu ta bisa di a pertenece na e ehercito Hondureño, tabata siña su soldadnan con pa sali core, dal buelta den aire y saca e pistol – no existente - pa dispara e enemigo, prome cu nan cay para riba tera bek.

“Esaki ta un ehercicio pa eskiva tiro” den un eventual atake, e entrenador di piel bruin a splica, pero cu no kier a wordo identifica, ni tampoco e resto di e “soldadnan”.

Ora e’la mira nan habilidad, un campesino Hondureño di aproximadamente 50 aña kier a imita nan, e’la sali na careda sin fin di bula, te cu por fin e’la dal un buelta forza den aire, y a cay pisa riba suela, aunke sin sufri daño.

Tipo di escenanan asina ta tuma lugar den un campamento den e region na frontera entre Nicaragua y Honduras, na cual un periodista tabatin acceso, caminda partidarionan di e presidente destitui Manuel Zelaya a cuminsa prepara nan mes diabierna ultimo pa forma un milicia.

E actividadnan a tuma lugar dos dia despues cu Zelaya a anuncia cu e ta pensa pa bolbe Honduras acompaña pa un “ehercito popular”, cu e lo forma cu apoyo di e presidente Nicaragüense Daniel Ortega.

Como 300 siguidor di e presidente deroca a yega na e pueblo na frontera Ocotal, 226 km nort di Managua, pa uni cu nan presidente y hib’e bek pa poder.

E peloton den su mayoria ta consisti di homber hoben di contextura fuerte, pero un poco fo’i condicion, mientras otro coleganan tabata observa nan di cerca.

Segun e dirigentenan di e grupo staciona na e lugar, e entrenamento militar ta tuma lugar na varios punto di frontera entre Nicaragua y Honduras, cu partidarionan di e mandatario destitui.

Mayoria, sin embargo, a sali diabierna di Ocotal, aparentemente di regreso pa nan cas, aunke esunnan cerca di Zelaya tabata insisti pa sigura cu un parti di e ‘zelayistanan’ a wordo traslada pa un finca cu yama Las Colinas.

Fausto, e cuidador di e finca, a bisa cu e partidarionan di Zelaya no a yega eynan, pero cu nan ta purbando pa huur algun tereno cerca di e caminda cu ta bay pa e puesto na frontera di Las Manos, caminda Zelaya algun dia atras a drenta teritorio Honureño un rato pa instala tentnan di campaña.

Segun denuncianan di e congresista opositor di Nueva Segovia, Carlos Gadea, hondureñonan ta wordo entrena na un manera clandestino den fincanan di e zona, cu fondonan Venezolano.

E version aki, sin embargo, no a wordo confirma ni desmenti pa autoridadnan civil of militar di Nicaragua.





Alcalde ta viola mucha di nuebe aña. Multa: US$575





NEW Delhi - Un alcalde di un ciudad di Bangladesh cu a viola su sirvienta di nuebe aña mester paga e mucha como 575 dolar como su unico castigo, segun decision di un Conseho rural, segun informacion di varios medio di Bangladesh.

E mucha muher a wordo viola dia 27 di juli ultimo pa e alcalde di e ciudad Matiranga, den e districto oriental Khagrachari, aunke e’la bisa cu esaki, Abul Kalam Azad, a menaz’e y e impedi pa e denuncia e hecho na polis.

Na su lugar, un conseho rural - conoci como corte Salish -, tabata encarga pa huzga e sucedido, tal y manera estableci pa ley di Bangladesh pa crímennan cu ta wordo considera di menor importancia.

E mucha muher, huerfana pa hopi aña, tabata traha sin salario na cas di Azad for di dos aña pasa a cambio di haya cuminda y un dak riba su cabez, segun e corant “The Daily Star”.

Polis a laga sa cu no tabatin denuncia, aunque e vocero di polis Mohammad Abdul Qaium a admiti cu e tabata sa di existencia di e caso.

Azad ta vicepresidente local di Partido Nacionalista di Bangladesh, e principal formacion di oposicion di e pais.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp n'e studiantenan cu a bay Hulanda

Enfoca pa studia y bolbe cu diploma den man

DIADOMINGO ultimo, Minister di Enseñanza, drs. Marisol Lopez-Tromp a bay aeropuerto pa despedi di e 200 studiantenan Arubiano cu a bay Hulanda pa sigui nan estudio avanza. Presente n'e ocasión aki tabata tambe Minister Plenipotenciario, Frido Croes, kende a compaña e studiantenan durante e buelo aki.

E mandatario den su mensahe a bisa e studiantenan pa nan enfoca pa studia y bolbe cu nan diploma den man, y no bolbe sin esey, pa Aruba tin su propio yiunan di tera profesional. Tur studiante lo tin nan ups and downs, pero tene den mente pakico a bay Hulanda y kico Aruba ta spera di cada uno di nan.

Diadomingo tabata masha druk mes na Aeropuerto, unda famianan a despedi di nan ser keri.













Sra. Dominica Themen a celebra su 75 cumpleaños na Centro di Bario Noord

DIASABRA, 1 augustus ultimo, tabatin un tremendo celebracion den Centro di Bario Noord en conexion cu e fecha natal di sra. Dominca Themen, kende a cumpli e bunita edad di 75 aña.

Su rumannan, sobrino (a) nan, primo/prima (nan), familiares y amistadnan di sra. Dominica Themen a reuni hunto pa celebra esaki na Centro di Bario Noord. E animacion musical tabata na encargo di grupo V & Friends di sr. Vicente Arends y Cah'i Orgel Ban Baila di sr. Padu Maduro. Sra. Dominica Themen tabata masha contento cu tur famia y amistad a bin festeha su 75 cumpleaños. Riba combinacion di potretnan por mira mas di e celebracion aki.















Studiantenan Arubiano a yega Hulanda bon

Awe nan ta cuminsa cu e programa di "opvang" obligatorio

DEN HAAG – E grupo di studiante Arubiano a yega bon Hulanda. Cu buelo di MartinAir un total di casi 200 studiante a yega Hulanda. Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes, a biaha abordo hunto cu e studiantenan.

Despues cu e grupo a pasa control di Imigracion y Douane e studiantenan a wordo yama bon bini pa sr. Frido Croes y sra. Lourdes Croes-Figaroa.

Personal di Cas di Aruba, mentor y miembronan di POC (Plaatselijke Opvang Commissie) tabata presente pa a guia e studiantenan na un zona apart den e sala di yegada di Schiphol. Na momento cu grupo pa cierto cuidad di estudio tabata completo nan e keda dirigi pafo di e terminal n'e busnan cu tabata warda pa transporta nan.

N'e ocacion aki Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a bisa cu el a experencia cu e grupo di studiante a comporta nan mes na un manera ehemplar abordo di e buelo, manera cu ta conoci cu mayoria di nos hendenan ta comporta nan mes aki na Hulanda.

E mandatario a bisa cu e despedida na Aruba tabata uno hopi personal, sin atencion di medionan di comunicacion y sin show. Di e manera aki e studiante por a despedi den un forma priva di nan mayor, rumannan y demas famia.

Sr. Frido Croes a declara n'e ocacion aki cu e mayornan mester ta orguyoso di nan yiunan cu ta haya e oportunidad pa sigi studia y haya conocemento. Esaki ta un inversion personal, pero tambe un inversion den Aruba, pasobra e studiantenan aki lo regresa nan pais como profesional y cu nan sabidurianan lo contribui na desaroyo di Aruba.

N'e studiantenan e mensahe di sr. Frido Croes ta pa nan enfoca riba e meta pa kico nan t'aki y a desea nan tur clase di exito den nan estudio.

Awe diamars e studiantenan lo cuminsa cu e programa di "opvang" obligatorio y cu lo dura tres dia.





Loke tur comerciante di Aruba mester sa

E sigiente companianan a participa den e training *"PRACTICAL APPLICATION of PROCEDURES and LAW, all BUSINESS PEOPLE in ARUBA NEED to KNOW!"*: ALBO, Koninklijke Marine, FAST deliveries, Murray Security y de Cuba Electrical Contractor cu nan representantenan Ronnie Drenth, Matthijs Bijen, Anno Postma, Mieke Khron, Brenda Fingal, Arjan Wassener, Henricus de Wit, Egbert Groenewegen, Mike Flynn, Zuleika Leon, Gina Diaz, Kar-lie Ng, Arcenio Murray, y Marienne de Cuba.

Topiconan cu a wordu trata tabata ley laboral en general y e ultimo cambionan riba esaki, pero tambe e parti practico cu un manager mester sa ora ta trata di aplica e ley den maneho disciplinario.

Diferente punto di discusion a sali dilanti durante e training aki unda cu e cursistanan a yega na solucionnan practico pa situacionnan cu ta presenta den trabao.

Algun di e topiconan cu a wordu trata tabata: Con pa selecta un persona ora di Job interview; con pa haci un chekeo di referencia; con pa cera un bon relacion cu bo trahadornan; problemanan cu bo por hayabo cune den trabao; con pa implementa disciplina progresivo den bo compania; ki ora pa duna un warning verbal; con pa skirbi un warning pa e tin validez legal den corte; ki ora bo por suspende un trahador pa investigacion y con pa haci esaki; ki ora bo por suspende un trahado sin pago; y con pa deskribi un incidente pa presenta den corte.

E training aki tabata organisa pa Business Intelligence Development Company.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pos Chikito, e raiz berde cu tey pa keda

POS Chikito di tempo cu partido AVP a lanta tabatin su baluartenan den politica.
Tempo cu e prome partido politico, esta AVP, a lanta den aña 1942, Pos Chikito y Savaneta tabata berde berde. Den aña 1949-1950 señor Juancho Irausquin † a lanta PPA, hibando cune un cantidad di votador. Pos Chikito y Savaneta a keda fiel na e partido berde. Esaki tabata danki na e esfuerzonan y e carisma di señor Dominico Guzman Croes (ex-minister), un persona netamente di Pos Chikito. Tambe Jan Geerman†, doño original di Pos Chikito rumshop, tabata respresenta bario di Pos Chikito riba e lista berde. Despues otro politiconan nativo di Pos Chikito a subi lista; señor Benny Geerman†, sr. Ruben Croes, sra.Yolanda Croes. Tambe bo ta haya Señor Manchi Engelbrecht †, un persona bibá na Pos Chikito, cu a fungi como minister respresentando partido AVP. Despues, den aña 1971, ora señor Betico Croes † a lanta partido MEP a bin otro quiebro den partido AVP. Betico a hiba su hendenan di diferente distrito cune. En todo caso tur e partidonan grandi a copia di AVP. E ta basta logico, ya cu e partido aki tabata e prome partido politico na Aruba y semper e tabatin un vision unico pa Aruba su futuro.

Actualmente partido AVP tin 2 candidato pa Savaneta, esta Donny Rasmijn y Clariska Velasquez. E politiconan aki mester campaña duro pa gana e votonan cu AVP a perde den Savaneta. Esaki no ta un tarea facil. Tog ta bisto cu rond di Aruba, y na Savaneta tambe ta existi un malcontento cu e maneho desastroso di MEP. Savaneta no a beneficia na nada bou di e gobierno di MEP. Tur beneficio a bay pa Sta. Cruz, specialmente pa un famia selecto. A keda demostra cu e candidatonan pa Savaneta, esta Mervin Ras y Ady Thijsen no tabatin e curashi ni e wes'ilomba pa pone presion riba nan partido. Savaneta ta yen di caminda cu buraco y a perde tur su grandeza cu un tempo e tabatin. Otro persona di MEP, esta, Junior Arends, cu a perde strea di nort formalmente, no sa ni ki bario e ta representa. E no ta biba na Pos Chikito, ni e ta original di Pos Chikito. Na Pos Chikito nos tin solamente un candidato netamente original di e bario aki. Esaki ta keda representa den persona di mr. Désirée G. Croes, sobrina di señor Dominico G. Croes, ex-lider di AVP. Désirée ta representa e bario di Pos Chikito y Sabana Basora ya pa di tres eleccion. Un persona bon educa (docente y abogado) cu a nace y a lanta den e bario aki, cu raiznan fuerte den Pos Chikito. Su bisabuelo, Papa Djan Croes† (1842), tabata un pionero grandi cu siglonan pasa a planta su simiya den Pos Chikito. Su descendientenan cu semper a sostene partido AVP ta personanan cu no mester wordo cumpra ni cu puesto, ni cu placa.

Nos ta AVP pa conviccion; nos ta e raiz berde cu tey pa keda. Pos Chikito t'e cambio berde pa eleccion 2009. Dia 25 di september nos lo celebra e victoria absoluto di AVP.

Programa vacacional Biblioteca Nacional Aruba tabata un exito

MUCHANAN cu ta participa den e programa vacacional di Biblioteca Nacional Aruba a haya bishita di sr. Eckmeyer di Parke Nacional Arikok.
E muchanan a haya sa mucho mas di Parke Nacional Arikok, di e cas di torto, flora y fauna y loke a impresiona nan hopi t'e colebranan. Despues e muchanan a haci obra di man y a pinta.







Den Siman Mundial di Criamento na Pecho

Juan David Yrausquin ta felicita tur mama cu ta y a cria na pecho



SEGUN e hoben politico riba lista di AVP, e beneficionan pa mama y yiu ta innumerabel y di vital importancia pa e salud fisico y emocional di tanto mama como yiu. Banda di tur e beneficionan importante aki, criamento na pecho ta beneficioso pa nos medio ambiente y nos sociedad tambe. Criamento na pecho ta promove yiu y mama mas saludabel y como tal ta reduci e gastonan di cuido medico. Alabes ta asina cu criamento na pecho ta reduci polucion mundial door cu esaki ta baha e uso di recursonan necesario pa procesa, paketa, distribui formula pa baby y como tal ta reduci e cantidad di desperdicio tambe.

"Mi ta encurasha nos mamanan cu ta criando nan yiu na pecho pa sigui cu e bunita tarea aki. Alaves mi kier a felicita tur mama cu ta y tur cu a yega di cria nan yuinan na pecho. Muy en particular mi ta gradici mi casa pa tur e sacrificionan cu e'la haci pa cria nos 3 yiunan na pecho durante un periodo di 7 aña largo", asina Juan David a expresa.



P'e sinti un tiki di recreacion Arubano

Prof. Pieter van Vollenhoven a hunga golf na Divi Links





PROF. Pieter van Vollenhoven, esposo di Prinses Margriet Francisca di Hulanda, ambos tabata di bishita na Aruba, a hunga e cancha di golf di Nuebe Divino na Divi Links cu Director Gerente Alex Nieuwmeyer.

Nan a wordo compaña pa un miembro di Marina Real y un miembro di e Warda di Seguridad, completando e equipo di 4-persons scramble.

Van Vollenhoven a hunga manera un pro, e tabata sa con pa pone e bala, y el a disfruta visiblemente di su experiencia relahante den aire liber.

Van Vollenhoven y Nieuwmeyer a cay atras na prome instante y a logra un wega empata na buraco 6. Nan a perde un punto na buraco 7, pero a empata atrobe na buraco 8, un tendencia cu a sigui t'e ultimo buraco. Yegando e final nan a encontra awa y un sand trap y apesar di un putt maestro di van Vollenhoven, nan a perde pa un punto.

Asina mes, disfrutando di un cerbes frieu na Mulligan's Golf Café' Bar & Restaurant, van Vollenhoven a comenta riba e tremendo lay-out di e cancha di golf y cu el a disfruta tremendamente di un dushi wega di golf den curazon di Aruba, mey-mey di su agenda di trabao oficial hopi druk.



"La Cabana Iguanas," un Centro di Actividadnan nobo









E Ekipo di Actividad na La Cabana Beach & Racquet Club y Greta de Cuba, e Gerente di Recreacion, tabata contento di por a inaugura nan skina di mucha nobo, un centro di actividad bon ekipa, banda di e deck di pisina. E espacio lo wordo usa pa traha obra di man, contamento di storia y wega, ya cu La Cabana, den palabra di Jessica Franken, ta completamente dedica na diverticion. E resort su gerente general asistente hopi dedica a yama bonbini na esnan presente na e encuentro chikito y a reitera e propiedad su compromiso na e famia su miembronan di tur edad. Coi bebe a wordo parti, y e muchanan cu a warda cu hopi pasenshi na porta tabata hopi contento ora e momento a yega cu nan por a drenta y haci loke nan ta haci miho, esta hunga! Nick Heyden, di Front Office, a sugeri e nomber pa e centro nobo, y el a pega!!

Pabien na e ekipo pa un trabao fantastico di renobacion!

Tulip a ricibi e delegacion Hulandes

NA fin di e Weganan di Reino, conoci tambe como Koninkrijksspelen, e evento multi-deportivo cu ta wordo teni cada dos aña entre e hubentud di e paisnan cu ta forma parti di Reino di Hulanda, Tulip restaurant na Eagle Beach a ricibi e delegacion Hulandes pa un beach barbeque. Un tremendo bufet a wordo prepara riba e terasa tropical unda e atletanan a relaha y disfruta di un atardi trankilo na fin di un siman di competencia yen di accion.

Koninkrijksspelen ta un intercambio cultural y evento deportivo cu ta consisti di siete diferente disiplina. El a wordo organisa pa Erica Terpstra di Nederland Olympisch Comité y Nederlandse Sport Federatie. Su Altesa Real Prinses Margriet Francisca di Hulanda, e di tres yiu muhe di Reina Juliana y e ruman chikito di Reina Beatrix, a oficia e ceremonia di apertura di e weganan siman pasa, durante su bishita di estado riba e isla.

Despues di e lunch, e delegacion Hulandes, cu a gana mas cu 30 medaya, a cruza e caya pa e playa mas famoso na mundo y a pasa nan ultimo oranan riba e isla ta disfruta di e dushi lama. Gerente di Food & Beverage Marc Giesbers tabata cla pa yuda na cualkier momento y a percura pa e facilidadnan di cambia paña y baño pa e atletanan, net prome cu nan salida.







Lainda Kemp Westerhof di AVP a bishita stichting "SA DI DROGA"

DURANTE e siman cu a pasa e candidata riba lista di AVP drs. Lainda Kemp Westerhof a bishita stichting "SA DI DROGA" na unda nan a presenta nan proyecto 2009-2013. Na mes un instante Lainda a presenta su mes na e fundashon y a splica nan su preocupacion pa cu e problema di adictonan ambulante y e cantidad di hoben cu ta bayendo den e rumbo aki. Con nos turismo, bida social, famianan y area di centro comercial ta wordo afecta pa nan. Y en realidad e ta un molester grandi pa nos grandinan, hoben y turista. Tambe e la logra presenta su plan y proyecto cu e lo kier bin cune pa den futuro basa riba plan di partido Aruba'riba pa asina trece un solucion urgente pa cu e problema aki. Lainda Kemp Westerhof ta kere cu a bira tempo pa stop di wak erornan cu a wordo cometi y punta dede riba otro y sinta man cruza. Mester cuminsa awor mas cu nunca na sera cabes y traha hunto. Mester logra hasi posibel cu stichtingnan concerni mester por traha hunto y na mes un momento cu relacionnan hopi fuerte cu gobierno, nan mester por haya 100% sosten. Y mas importante cuminsa na habri nos curason pa cu e problematica aki y no generalisa sino wak cada un adicto como un ser humano cu a cay den un adiccion di cual na final despues cu e wordo yuda pa profesionalnan riba e tereno aki y mas importante spiritualmente mester por converti su mes den un persona independiente cu ta fuerte para den su sapato y por forma parti bek di nos comunidad despues di nan rehabilitacion.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pregunta pa partidonan RED y PDR

SEGUN informacion den prensa ni partido RED ni partido PDR ta di acuerdo cu e reglamentonan den nos ley di votacion (kiesverordening) caminda e sequencia riba lista di partido, y no e cantidad di voto, lo ta determinante pa indica cua candidato riba lista ta bin na remarca pa bira Parlamentario. Pa e motibo aki RED y PDR ta pone nan candidatonan firma cu despues di votacion e cantidad di voto cu un candidato haya lo determina cua candidato ta drenta Parlamento. Bunita principio pa duna e candidatonan e oportunidad pa convence votadornan vota pa nan. Di mes tambe un principio husto pa e votadornan acepta cu un candidato cu mas voto ta drenta Parlamento promer cu un candidato cu menos voto. Logico. Awor bisa algo den campaña y realisa e algo aki den Gobierno no ta algo comun na Aruba, pesey e siguiente pregunta na e dos partidonan RED y PDR . Un cambio di nos ley di votacion (kieverordening) den sentido cu e cantidad di voto ta bira determinante pa indica cua candidato ta drenta Parlamento, ta un exigencia cu RED y PDR ta pone pa forma parti di un Gobierno?

Of RED y PDR ta "chicken out" y forma Gobierno toch si e partner den Gobierno bisa "NO" na cambio di e ley di votacion manera ariba menciona. Ta necesario pa votadornan sa promer cu vota si RED y PDR ta exigi cambio, preferibel entrante 1 di januari 2011 of promer, ora di forma Gobierno. Lo ta un "tuma votadornan/candidatonan hasi" si un banda partido ta exigi firma di e candidatonan promer cu subi lista y di otro banda no ta exigi cambio di ley ora forma Gobierno.

Votadornan lo por worde informa via prensa kico RED y PDR lo hasi?
Danki di antemano pa e atencion y pa un contesta rapido.

Un votador consciente
(conoci na redaccion)

Eddy Bennett (presidente di PPA)

E cambio ta na horizonte!

CU gran atencion partido PPA ta tumando nota di e ultimo desaroyo politico sumamente interesante. Partido MEP cu a scoge pa haci uso di e instrumento politico di organisa un parada hasta prome cu entrega di lista diabierna proximo.

Kico esaki ta nifica politicamente?
Si acaso partido MEP tabata asina segur di su mes, imposibel cu lo por a scoge pa e instrumento di parada asina trempan, hasta prome cu e parti oficial di e campaña a inicia.
Esaki ta demonstra cu den top di partido MEP ta existi duda di con nan ta realmente para den pueblo! MEP ta sintiendo cu hopi a bandona nan fila.

Di otro banda partido AVP cu ta campañando for di fin di maart y a haya caba un indicacion den e resultado di e eleccion Europeo cu nan lo NO ricibi mas cu 6 asiento e eleccion aki, cual tin nan tambe den panico.
E reparticion di bandera, hasta ponemento di bandera riba cas di hende tin vez sin permiso no ta dunando e partido e conviccion cu e pueblo votador lo bai vota pa nan.

E realidad ta:
E biento di cambio ta suplando.....y e ta causando duda cerca e partidonan mas grandi cu a carga e signatura di diferente gobernacion.
Nos ta bibando den temponan sumamente dificil:

- Un crisis internacional cu su efectonan serio riba e.o. nos turismo.
- Un crisis pa cu e futuro di nos refineria. Criminalidad cu ta afectando nos pueblo su seguridad den tur sentido di palabra.
- Un pueblo trahador cu no ta ricibiendo un salario di cual nan por biba realmente y paga nan debenan.
- Y un enseñansa cu ta sclamando pa atencion serio di esnan cu por soluciona esaki.

Pueblo ta evaluando profundamente cual di e otro partidonan pueblo lo duna e mandato pa participa tanto den parlamento como den gobernacion di pais Aruba cu un mandato mas amplio posibel. Ta un hecho cu e actual constelacion cu ta consisti di MEP, AVP, OLA y RED a faya barbaramente den representacion di nos pueblo.

Ta un hecho cu MEP a hiba un maneho "ad hoc" cu a debilita e nivel di e calidad di bida di e pueblo.
Diabierna di 7 di augustus, partido PPA lo entrega su lista na Electorale Raad den oranan trempan di merdia, manera cu ta tradiccion di partido PPA. Tur candidato, famia y sostenedornan ta worde invita pa topa na Centro di partido PPA na Clavelstraat no. 5 San Nicolas, for di unda nos lo sali pa 12.45 rumbo pa Havanaclub pa entrega e lista Oranje na Oficina di Censo.
E lista lo refleha un team di ciudadano dispuesto pa contribui na gobernacion di nos pais cu un vision y un programa amplio riba tur tereno cu nan experiencia, capacidad y experiencia.

Aruba ta manera un Barco sin Rumbo, esey ta un hecho. Cu poder di Dios nos lo logra e cambionan necesario pa salba nos pais.

Un tiki di arte

RECIENTEMENTE tabatin un reunion na Amsterdam pa trata e 'werkbezoek' di Art Promotion International den su totalidad na Aruba y e rol di e pintor puente Arubano, Gustave Nouel, den tur esaki. Na e reunion a asisti Dr. Huisman, presidente di Art Promotion International; directora di Biblioteca Nacional Arubano, Astrid Britten; Drs. Mirto Lacle y su sra Dr. Laclé y tambe e pintor Gustave Nouel. Dr. Artwell Cain a brinda e oportunidad pa reuni ampliamente riba e proyectonan pionero na Aruba, den su oficina di NiNsee. Dr. Artwell Cain, na augustus 2009 tambe lo ta involucra cu presentacion di un buki especial na Aruba, entre otro. Si Nouel viaha pa Aruba dia 16 di augustus, hunto cu e delegacion Arubano cu ta na Europa pa diferente conferencia, lo por concretisa un rueda di prensa na Aruba dia 18 of 19 di augustus pa presenta e proyecto y prepara e programa pa ora Dr. Ing. J, Huisman yega Aruba na september. Dia 3 di september Biblioteca lo organisa un otro conferencia di prensa, caminda Dr. Huisman y Nouel lo por presenta e lecturanan y masterclass na Universidad. Un punto di agenda importante ta e intercambio den Reino Hulandes y un mini-conferencia cu partners di e otro islanan Hulandes. Na Biblioteca, un lectura riba Picasso di Dr. Huisman y tambe un workshop pa mucha riba Picaso di Dr. Huisman hunto cu Gustave Nouel, lo ser duna den cuadro di 60 aña Biblioteca Nacional Arubano...cu cooperacion di Onderwijszaken y Universidad di Aruba.
Pa e exposicion di Nouel na Biblioteca na Oranjestad y San Nicolas, den cuadro di celebracion di Biblioteca 60, lo mester formalisa e cooperacion di Toyota Art Gallery y Musa Art Café, tambe den publicidad.
Dia 25, 26 y 27, den cuadro di 60 aña Biblioteca, e pintor Arubano Gustave Nouel (www.nouel.net) lo por duna algun workshop riba tur nivel di sketch modelo na Biblioteca, pa prepara e talentonan scondi y artista en general pa e Masterclass na Universidad Arubano. Un selecion di participantenan di e workshop aki lo por participa na e Masterclass di pintamento di modelo na Universidad di Aruba, cu lo ta hopi limita y riba nivel maximo (post-universitario), cu participacion exclusivamente pa hende prepara/talentoso o artista reconosi. Esnan interesa lo mester inscribi na tempo pa por participa.





Victor Whitfield a despedi di e Cuerpo di Aduana

DIABIERNA, 31 di juli ultimo, Douane seccion di San Nicolas a despedi oficialmente di Victor Whitfield. Whitfield ya ta disfrutando di su vacantie y entrante 6 di augustus proximo elo baha cu pensiun.
Whitfield a cuminsa su carera na Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (I&A) 12 di juli 1978 como Hulpkommies der I&A y e ta di siete duanero cu a despedi for di e Cuerpo di Aduana pa e aña aki.

Aki ta sigui un relato di e cantidad di promocionnan cu Whitfield a ricibi durante su trayectoria laboral:

1 mei 1981, Kommies der Belastingen 2de klasse
1 mei 1984, Kommies der Belastingen 1ste klasse
1 juni 1985, Kommies der Belastingen 1ste klasse "A"
1 december 1985, Hoofdkommies der Belastingen,
1 januari 1993, Hoofdkommies der I&A 1ste klasse
1 januari 1995, Kommies-Verificateur der I&A
1 januari 1999, Kommies-Verificateur der I&A 1ste klasse
1 december 2004, Hoofdkommies-Verificateur der I&A

Whitfield a labora na casi tur e seccionnan di douane cu ta e.o. e seccion di Douane Recherche Informacion (DRI), seccion di Aeropuerto, seccion di San Nicolas, seccion di Waf y seccion di Playa. Na aña 1998 ela sigui un training na Hulanda hunto cu "Schiphol Team" pa un periodo di seis luna.
Cuerpo di Douane lo haya falta seguramente di su expertisio dor cu e tabata un di e duaneronan hopi experiencia y cu semper a resalta den su trabao pa medio di su calidad. Hasta den e ultimo añanan di su trayectorio laboral ela wordo considera un "geboren Leider".

Hefe di Cuerpo di Aduana, Wiebe Pera, hefe di e seccion San Nicolas, Ramon Statia y hefe di seccion di Playa, Antonio Peña y tur su coleganan di douane, muy especial e coleganan di seccion di San Nicolas a despedi di Whitfield y nan tur a desea Victor hopi salud y bida largo pa'sina e disfruta di su pensiun bon mereci.

Salanan ta coriendo yen

Hopi interes pa “Harry Potter and the half-blood prince”

NA aña 1997 e prome novela “Harry Potter and the Sorcerer’s Stone” a sali y despues di e prome buki aki, un total di 4 buki mas di Harry Potter a subi mercado y tur di nan cu masha exito. Na aña 2008 so, e serie di bukinan aki a logra bende riba 400 miyon copia y a wordo traduci na 67 diferente idioma. Cada un di e bukinan aki a wordo converti den pelicula cual riba nan mes tame a bira exitonan rotundo. E pelicula “Harry Potter and the half-blood prince” cual ta basa riba e di 6 buki den e serie di Harry Potter, desde siman pasa ta den The Cinemas na Renaissance Marketplace y The Cinemas na Paseo Herencia Mall. E pelicula aki, cu a costa no menos di 250 miyon dollar, no ta traha solamente pa muchanan jong sino pa henter famia. The Cinemas a nota un interes grandisimo pa e pelicula aki desde siman pasa; esaki debi grandemente na e popularidad di e peliculanan di Harry Potter riba su mes, pero tambe pa e hecho cu ta temporada di vakantie awor aki. Riba e fotonan adhunto por mira e interes special den weekend na The Cinemas na Paseo Herencia Mall.





Rosario Bibo diaranson 5 di augustus na Alto Vista

COMISION Rosario Bibo ta organisa otro anochi di orashon na kapel di Alto Vista diaranson 5 di augustus pa 7 or y mei di anochi.

Na e ocasion aki lo resa pa e studiantenan cu a caba di bay Hulanda pa nan por adapta nan mes na e cultura Hulandes y pa nan tin exito den nan estudio y pa un bon comunicacion entre nan y nan mayornan cu keda atras na Aruba.

Pa esnan cu ta cu vakantie ainda, nos lo resa pa nan sigui disfruta di esaki na un manera sano y pa nan prepara nan mes pa e aña escolar cu ta bay cuminsa pronto.

Como cu nos ta den aña di sacerdocio, ta invita tur hende pa sigui resa pa nos isla conoce mas vocacion religioso pa Aruba por tin su propio lidernan religioso.

Un invitacion pa un y tur pa asisti na e Rosario Bibo diaranson 5 di augustu pa 7 or y mei di anochi na kapel di Alto Vista.

Hearts where the sun never sets

By: Roland W. Peterson

Dedicated to a special couple coming to Aruba for many years to enjoy the Aruban Sunset.

Shivering in the cold
We hold hands
Feeling young
and not old

Calypso music
ring out in our hearts
Thoughts drift
far away
To the island we love

Reminiscing of the
Golden sunsets
Forty two years ago
When we said yes

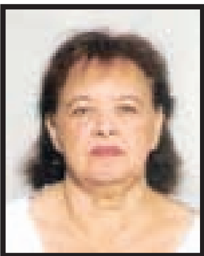
Now we are longing
to be on the island
We love
The sunsets we cherish
The white sand between our toes
Oh… that's the way it goes

No clouds
No golden lining
Just a magnificent golden
ball edging into the blue
Your heart for me
My heart for you.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta proteha mi , scucha mi palabranan señor, haci caso di mi keho,
paga tino na mi grito di ausilio. Abo mi rey y mi Dios, permiti mi resa na bo.
Señor mainta bo ta tende mi voz, parew di dia habri mi ta presenta mi caso
I mi ta warda bo contesta.
Nos ta anuncia fallecimiento cristianamente di ;



Ambrosia Anita Paesch Croes

Mihor conoci como " Annie"
***06-12-1945- †01-08-2009**

Na nomber di su:
Subrino y subrinanan:
Benjamin Croes y famia
Alwin Croes y famia
Elvinia Croes na Mexico
Francis Croes
Farrah Odor Lacle na Canada y famia
Robert Lacle y famia
Gregory Wernet y famia
Edson Wernet y famia
Michel Wernet y yui
Millene Croes y famia
Symond Croes y famia
Ilonisa Croes
Hildred Croes
Berenize Croes
Beto Croes y yui
Angele Croes y yuinan
Monique Martis
Marilus Henriquez y yui
Ludmar Henriquez
Maribel Henriquez

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na **acto di entierro cual lo tuma dia 5 di Augustus 2009**
saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 11or di mainta pa 12.30 or di merdia na Aurora Funeral Home y despues di 2or den misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: AURORA FUNERAL HOME
Augustus 4, 2009
For di 7or pa 9 or di anochi
Pa aprecio na nos difunto stima nos lo aprecia si por bisti cu colornan alegre.
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"A memory is a keepsake of time that lives forever in the heart.
The greater the love, the greater the loss"

A fayece inesperadamente:



Jean- Pierre Jowi Angelo Vrolijk

Na edad di 31 aña

Na nomber di su:

Compañera di bida: Xinara Tromp

Yiunan: Jolainy Vrolijk
Jaydrick Vrolijk
Pierre- Angelo Vrolijk

Rumannan: Giancarlo y Claudia Vrolijk
Rashelle Vrolijk, Stanley y yiunan na Hulanda
Alberto Vrolijk, señora y yiunan
Milberto Vrolijk, señora y yiunan
Roosje Vrolijk

Mayornan di criansa: Iris y Mervin Semeleer

Tantanan: Glenda y Olindo y yuinan
Ludwina Kelly
Gwendoline (Gina) Gomez y yui
Jeritza y Erick Kelly y yuinan

Omonan: Humphrey Gomez, Bernarda y yuinan
Michael y Aurora Gomez y yuinan
Tico Kelly
Gregory Kelly

Y demas tantanan y omonan.

Rumannan di criansa: Ryan Semeleer, Angeline y yiunan
Raitza Semeleer

Ruman di criansa y iha: Rygell Semeleer
Welo: Basilio Paesch
Wela: Florentina Gomez y famia
Suegro y suegra: Donny y Yvonne Tromp- Dijkhoff
Cuña: Dionne y Ryan Lopez y yui
Swa: Donovan Tromp
Madrina: Iris y Padrino: Charlie y Vidal Giel
Ihanan: Rylan Semeleer
Julio Croes
Adrienne Kelly
Primo y Primanan
Sobrino y sobrinanan

Famia: Vrolijk, Tromp, Paesch, Semeleer, Gomez, Dijkhoff, Lopez, Kelly, Britten, Everon, Croes, Ridderstaat, Arends, v. Hofwegen, Rosenstand, Rozenberg, Farro, de Cuba, Giel, Ramada

Su bon amigonan: Derrick, Marilyn, Popy, Nati, Jaider, Sharisse, Nurtje, Frido Britten, Jonathan Croes
Y demas famia.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar dia 5 di augustus 2009. Saliendo for di misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana na Noord.**
For di 2or di atardi restonan mortal di Jean- Pierre lo reposa den misa Santa Anna na Noord.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Dr. Ed Chueng cu lectura na Occidental Grand

DR. Ed Chueng a yega Aruba diadomingo atardi. Diahuebs awor, dia 6 di augustus, e lo conduci un lectura riba e ultimo lanzamento di Transbordador Atlantis cu a bay pa e ultimo mision di reparacion na Hubble Telescope na mei ultimo. Entrada na e lectura ta gratis.

Durante e lectura e lo mustra algun imagen di universo nunca antes bisto y cu a wordo tuma pa e Wild Field Camara 3 cu tabata instala durante e ultimo mision, y cu dr Cheung a pasa 8 aña pa diseña y perfecciona.

E lectura di dr Ed Cheung lo ta di interes pa tur arubiano, y particularmente e ta spera di inspira hobennan di Aruba pa semper trata di alcansa e streyanan y haci tur esfuerzo pa bay padilanti den bida pa medio di educacion.

Occidental Grand y su gerente general, Jesus Cardoso, ta asina generoso pa pone e ballroom di e hotel disponibel pa e lectura aki, pa asina por acomoda un audiencia grandi.

E lectura ta priminti di ta uno interesante y fascinante.

Centro di Bario Savaneta ta activo atrobe y na disponibilidad di pueblo

PRESIDENTE di Centro di Bario Savaneta, sra. Hiacintha Thijsen-Trimon a anuncia cu e centro ta habri atrobe y ta disponibel pa tur miembro. Asina p.e. e tereno pa Zaalvoetbal ta habri atrobe. E peliger no tey mas. E veld lo ta habri di 4'or te ora solo baha.

E centro no ta será y lo no wordo será tampoco. E centro ta disponible pa huur pa tur sorto di actividad. Tin stoel pa huur y tambe mesa.

E tereno di baseball y softball pabao di Undesa ta habri pa publico. E ta disponible pa huur tur weekend p'esnan cu ta interesa pa use.

Pronto lo cuminsa cu Rumba, zumbra y gym, tres biaha pa siman, pa tur esnan cu tin un tiki peso di mas y p'esnan cu kier tene curpa den condicion.

Movecion ta bon pa bo curazon! Bin inscribi na tempo p'e lesnan por cuminsa pronto.

Por tuma contacto cu Presidente di Centro di Bario Savaneta, sra. Hiacintha Thijsen-Trimon,

na telefon 584-7280 of 584-8050 of cel 593-4566.

"Mi bida ta manera un rosea:
tempo ta bula, lihé nos ta bai."
Señor, Bo a keda un refugio
di un generashon te na otro.
Fo'i promé ku serunan a nace
i mundo a mira lus di dia.
Salmo 90

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos :
Tata, ruman, welo, omo, subrino y primo stima:

Habedino Lenin Frans
***06-07-1949 + 02-08-2009**

Na nomber di su esposa: Berkys Frans Trinidad
Jiunan: Jenny y Juan Kock-Frans y jiunan na Hulanda
+ Gerald Frans
Laureen Frans (Babby) y jiunan
Robert Frans (Bito) y Joanne Wouters y jiunan
Nieto y nietanan: Jennyrha, Jeanneyra, Jeänne, Selena, Jeremiah, Jelisha,
Jaël, Indira (Bonny), Risheila, Brandon, Kingsley, Joshua.
Rumanan: + Maritha y Pedro Bareño y famia na Aruba y Hulanda
Ramiro y Maria Frans y famia na Hulanda
Arline Frans y famia na Hulanda
Esther y Mirto Solognier-Frans y famia na Aruba y Hulanda
+ Heriberto O. Frans y famia na Hulanda
Erold Frans na Aruba
Dexter y Greta Frans y famia na Hulanda
Salvador y Dolores Frans y famia na Hulanda
Bea y Chito v/d Biezen-Frans y famia na Aruba
Ira Frans y famia na Hulanda
Adelbert Frans y Detta Gomez y famia na Aruba
Paul y Vicky Frans y famia na Aruba
Tur su tanta y omonan na Aruba, Curacao, Bonaire y Hulanda.
Subrino y subrinanan, primo y primanan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda y demas famia mucho hopi pa menciona. Amigonan di Valero, Tío Cai Winklaar y famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 5 di Augustus 2009 pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. For di 2'or di atardi nos difunto stima lo ta reposa na misa Sta. Theresita
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 4 di Augustus 2009
Di: 7'or pa 9 'or di anochi.

Señor ta proteha mi , scucha mi palabranan señor, haci caso di mi keho, paga tino na mi grito di ausilio. Abo mi rey y mi Dios, permiti mi resa na bo.
Señor mainta bo ta tende mi voz, parew di dia habri mi ta presenta mi caso
I mi ta warda bo contesta.

Nos ta anuncia fallecimiento cristianamente di ;

Ambrosia Anita Paesch Croes
Mihor conoci como " Annie"
***06-12-1945- †01-08-2009**

Na nomber di su:
Mama: Sra. Vda Maria Croes Werleman
Esposo: Sr. Herman "Boei" Paesch
Yuinan: Xiomara Paesch
Egberth "Ebby" y Shatlyne Paesch
Aldrick y Roosje Paesch
Nietonan: Arriene y Izaima Tromp
Egberth Jr, Brandell y Shaquianne Paesch
Ruthlenne, Aashna y Zidane Paesch
Rumanan: Dominica Croes
Bernardo ''Bennie'' y Margoth Croes y yuinan
Selma y Francisco Croes y yui
Salome y Andres Lacle y yuinan
Chenda , Rochi y yuinan
Casimiro ''Ilo'' y Deta Croes y yuinan
Vicente '' Chento'' Croes
Echie Croes y Margarita Becker y yuinan
Mena y Luis Martis y yui
Ita Croes y Franklin y yuinan
Miriam Croes y John Perez
Su suegra: Sra. Vda Tina Paesch Angela
Cuñanan: Margarita ''Chichi'' Paesch y Juan y juinan
Bernardo ''Soso'' Paesch y Olivia y yuinan
Ibi y Miriam Paesch y yuinan
Rebecca '' Ika'' Paesch y yuinan
Sra. Vda Mona Paesch Dania y yuinan
Tanta: Isha y Juan Ridderstap y famia
Su bisinja stima: Sra. Vda. Juliana Werleman
Amiga y Amigo di cas: Betty Danjo
Elsa Robert y Tico di Elsa's Flowershop
Mientje y Maxima Kelly
Petra "Chichi" y Wiliam Emerenciana y famia
Rafael Ras
Famia stima na Colombia: Famia Pedrosa
Demas prima y primonan, comer y compernan, bisñanan, amigo y amiganan y conocirnan
Demas famianan: Paesch, Croes, Maduro, Angela, Araque, Lacle, Wernet,Werleman, Becker, Martis, Henriquez, Tromp, Ridderstap, Ras, Greaux, Dirksz, Geerman, Winterdal.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na **acto di entierro cual lo tuma dia 5 di Augustus 2009 saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.**
E restonan mortal lo ta reposa for di 11or di mainta pa 12.30 or di merdia na Aurora Funeral Home y despues di 2or den misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: AURORA FUNERAL HOME
Augustus 4, 2009
For di 7or pa 9 or di anochi
Pa aprecio na nos difunto stima nos lo aprecia si por bisti cu colornan alegre.
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Sr. Carlos Goeloe, ta anuncia fayecimento di su tanta:

Cecilia Margarita Everts- Goeloe

Mihor conoci como; Chichi di defunto Toyan Everts.
Chichi tabata condecora den orde van Oranje Nassau, y tabata na Bonaire
Cecilia tabata ruman di defunto Leon Goeloe; y
Cecilia tabata e declamador di poesia di Bonaire.

Acto di entiero lo tuma lugar na Bonaire, Diamars dia 4 di Augustus 2009.
Pas na su Festonan.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "
Robert Louis Stevenson

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Carlos Jose Ras
mihor conoci como: "Shon Cai "
na edad di 49 aña

Na nomber di su:

esposa:	Lorencia Ras-Ridderstaat
yiunan:	Sandy Ras y Rosalba Rasmijn
	Carlos Junior Ras
	Jesus Ras
	Doris Ras
	Aitza na Colombia
rumannan:	Inocencia y Simon Bareno y famia
	Vda. Cecilia Hernandis y famia
	Pedrito Ras
	Christina Ras y yiu
	Asentico Ras y yiunan
	Guillermiro Ras na Hulanda
suegra:	Vda. Theresita Ridderstaat-Kelly
swa ycuñanan:	Filomena Maduro y famia
	Lorenzo Ridderstaat y famia
	Sonia Ridderstaat y famia
	Johan Ridderstaat y famia
omo:	Ricardo Dirksz, esposa y famia
madrina:	Elvira Maduro, esposo y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

coleganan di Alhambra Casino y ex-coleganan Stellaris Casino

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 5 di augustus 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana Den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: Sero Blanco 64-B
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC	DIARIO
3997	8432 Scorpio	8376
4113		9616
3449		4623
BIG FOUR	SUPER FOUR	CORSOW
6734	2237	9111
		7967
		7379
LOTTO DI DIA	01-08-09-13-26	

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Del Pueblo
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Lionel Oduber ganador di campaña "Cuenta di Studiante"

E studiante Lionel Oduber a resulta ganador absoluto di e campaña di Aruba Bank dedica specialmente na e studiantenan cu ta prepara pa sigui cu nan estudio avanza. Un gran cantidad di studiante a habri nan cuenta na Aruba Bank pa asina disfruta di e beneficio y e servicionan cu Aruba Bank ta ofrece. Cu e cuenta aki, mayornan por deposita placa riba e cuenta na Aruba y e yiunan ta haya acceso mesora riba e placa, unda cu nan ta rond mundo.
Durante 6 siman largo Aruba Bank a tene su campaña dedica na nos studiantenan. Tur graduado cu a habri un cuenta di studiante na Aruba Bank a bin na remarke pa participa. E gran premio tabata Afl. 1,500.00 riba cuenta di e studiante ganador. Diabierna ultimo a saca e ganador absoluto di e campaña aki y a haci entrega di e premio. Marcelline Richardson, Managing Director di Aruba Bank, a haci entrega di e premio na e ganador.
Aruba Bank ta desea tur studiante hopi exito cu nan estudio.

Nobena pa sacerdote na Alto Vista

DIAMARS 4 di augustus e gran nobena pa sacerdotenan pa e di dos luna lo tuma luga na Alto Vista pa 5'or y mey di atardi, tur sacerdote di Aruba lo concelebra e Santo Sacrificio di Misa aki.
Bini uno y bini tur pa nos reza hunto pa nos sacerdotenan y pa nos por haya sacerdotenan local, como e aña aki a wordo yama "Aña di Sacerdocio" pa Papa Benedikto XVI.

Sensational Summer Spree ta regala weekend stay

Na Renaissance Corsou













TUR diahuebs na Crystal & Seaport Casino ta tuma lugar e rifa di e campaña "Sensational Summer Spree". Crystal & Seaport Casino ta partiendo tur siman Afl. 7500,- na placa efectivo sin laga afo 2 weekend stay pa luna pa bay keda den e luhoso Renaissance Curacao. Tur locual cu bo mester haci ta hunga cu "The Card" y ricibi un coupon pa cada 25 punto acumula. Yena e coupon y deposit'e den e tombola cu ta situa den tanto Crystal Casino como Seaport Casino. Dia 23 di juli na Crystal Casino tabata tin 8 ganador, cu a bai cas cu placa efectivo cuminsando for di Alf. 250,- , Afl. 500,-. Afl. 1000,-, Afl, 2000,- y Afl. 3000,- Y e estadia di un fin di siman tambe a wordo gana e anochi aki.Siman pasa Seaport Casino tambe a conoce su ganadornan cu tabata Jose Suarez, Eufemio "Cuchi" Thielman, Lourdes Kelly, Rosa Daou cu a gana e suma di Afl. 250,-, Maria Kelly a gana Afl. 500,- , Margareth Kuiperdaal a gana Afl. 1000,- , Philomena "Mena" Werleman a gana Afl, 2000,- cash y e premio grandi a bai pa Aring Ng na balor di Afl. 3000,- . E weekend stay e siman aki a bai pa Kenia Santana.Tur e ganadornan a keda hopi contento cu nan premio. Pesey ta recorda tur hungador pa no keda sin bishita Crystal y Seaport Casino, yena bo coupon y deposit'e den e tombola. E siguiente rifa ta dia 6 di Augustus 2009 na Crystal Casino pa 8'or di anochi. No perd'e!

Richard Visser di Partido AVP:

E salbacion di AZV por ta den bo pechonan





"LECHI di Pecho ta para central den e maneho di prevencion mundial, e ta e yabi pa lanta bo yiu saludabel, inteligente, fit y cu resistencia contra malesa", asina Richard Visser a duna di conoce. Na aña 2004 cu e estudio di Obesidad riba 3900 mucha entre 6-11 aña "Visser 2006", por a mira e cifranan espantoso cu ta link entre otro Obesidad halto cu e uso abao di Lechi materno. Tambe den e Plan Nacional 2009-2018, e ultimo raport di "CBS hunto cu UNICEF 2009" ta mustra atrobe e cifra abao di 6% so cu ta dunando lechi di pecho.

Kizas hopi mama no ta conciente cu Lechi di pecho exclusivo pa 6 luna lo:

Proteha bo yiu contra Obesidad y otro Malesanan Cronico pa resto di su bidaDuna bo yiu hopi mas resistencia contra tur malesaDesaroya su mente y su bista hopi mas cu otro muchanan

Siña e mucha pa controla su apetit y siñe pa stop di come ora cu e ta yen

Bo yiu ta bira mas fit door cu e ta kima masha hopi caloria ora cu e mester saca e lechi di pecho, ta manera e ta bayendo gym caba - un estilo di bida saludabel

Mester educa henter nos poblacion cuminsando di 14 aña di edad, un gran parti di e desicion pa borstvoed ta wordo tuma na e edad hoben aki caba

Lechi di Pecho ta para como un di e pilarnan mas fuerte den Cuido Preventativo Nobo cu ta forma parti di e Plan Mi Salud Mi Futuro "Visser 2009" pa AVP

Baha gasto medico di bo yiu cu 50% den su prome aña di bida (sin menciona bo gastonan personal di lechi di bleki)

Baha bo AO (bo no tin cu hibe dokter cada bes) y subi bo productividad na trabao como mama asina haciendo nos economia mas fuerte.

Den e Plan Mi Salud Mi Futuro, Lech'i Mama ta cai den tur tres parti di e plan extensivo di AVP esta e parti di:

1). Cuido Curativo ~ AZV, Hospital y tur ehecutornan di nos cuido mester cuminsa forma parti de e movimento aki, un aanpak nobo pa tur.

2). Cuido Preventivo ~ cu lo cuminsa nobo pa prome biaha na Aruba – integracion di tur stakeholder (fundacionnan, Gobierno, sector priva, gremionan etc.)

3). Bienestar ~ e parti Social di nos comunidad, e famia, nos grandinan y e mucha di 0 pa 6 aña – e partinan mas vulnerabel di nos sociedad cu mester di hopi mas atencion

Den e proximo Gobierno lo percura pa salud di nos hendenan y pa pone e "cuido" bek den e maneho di nos salubridad, poniendo asina e pacient central.

"Cu un AZV sanea y expansion di hospitaal entre otro, un enfoke riba nos bienestar y prevencion como e pilar den nos maneho, pa prome bes Aruba lo tin un chens….un chens pa lanta un generacion mas saludabel, fuerte y inteligente", asina Richard Visser a termina bisando. Pa mas informacion y pa por lesa e plan completo por subi e website www.richardvisser.org

Richard Visser di AVP:

E caida di Nos Grandinan….Ken ta bay duna nan un man?

"DESPUES cu mi mama di 75 aña a bay dor di tratamento pa cancer, kimo-terapia y e tratamento tabata asina pisa cu su mente no por a wanta y e la sink den e malesa cu hopi di nos grandinan ta sufri di dje, Alzheimers, asina mi a experencia personalmente di cerca cu nos cuido, nos programanan pa cu nos grandinan ta laga masha hopi di desea", asina Richard Visser a cuminsa bisa, refiriendo na e pregunta di ken ta bay duna nos grandinan un man. "Mester bin guia psychiatrico, mas nurse cualifica pa e malesanan di hende grandi manera Alzheimers, pesey den tur tres parti di mi Plan – 1). Cuido Curativo AZV 2). Cuido Preventivo – nobo y 3). Bienestar, nos a marca e grupo aki como un di e tresnan mas vulnerable cu mester di atencion urgente den tur sector di cuido", segun Visser. Ta masha cla cu cuido mester por bay serca nos grandinan, movecion (manera Tai Chi den bario) y e parti social (viviendanan hunto cu nurse station y otro facilidadnan) ta escencial pa por cuida esnan cu pa hopi aña a cuida nos. Salud mental ta un ramo sumamente swak y casi no ta existi den cuido actual, cu ta forma un parti vital pa cu e calidad di bida di nos grandinan pero tambe di otro seccionnan di nos comunidad. "Tur esaki pa promove un bida cu hopi mas calidad y dignidad na unda nan por biba riba nan mes mas largo y keda activo den nos sociedad mas largo posibel, nos mester wak e parti di pensiun tambe cu lo afecta nos grandinan.

E Gobierno nobo lo percura cu ayudo lo yega seca nos grandinan den tur forma!", di acuerdo cu Richard Visser kende tin un plan cla pa ehecuta pa cu nos salubridad publico. Tur esaki y mas ta inclui den su plan titular "Mi Salud-Mi Futuro" cu ta forma parti di Plan "Aruba Ariba" di Partido AVP. Pa esnan cu kier mas informacion, por subi su website www.richardvisser.org y lesa of download e plan completo.



Prome di a sali pa Bahamas

Miss Aruba, Dianne Croes a presenta su vestuario cu e lo usa durante e certamen







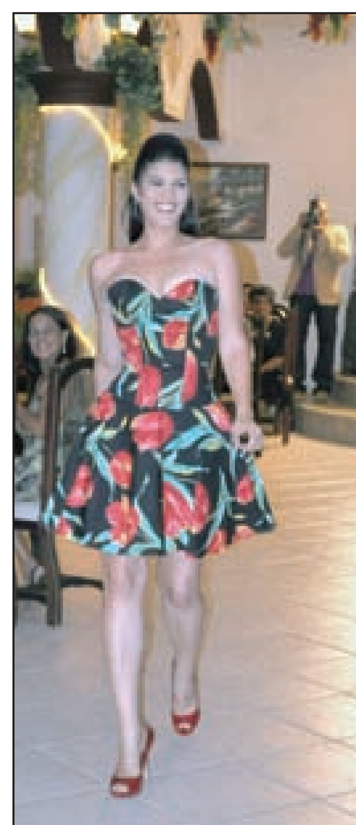












DIASABRA anochi, na vispera di su biahe, Miss Aruba, srta. Dianne Croes a presenta su vesturario, cu e lo usa durante e periodo di duracion di certamen di Miss Universo na Bahamas.

Tur esaki a tuma lugar na Dolce Vita Restaurant, den presencia di miembronan di su famia, unda hasta su wela a sorprende cu su bishita, otro invitadonan y miembronan di Star Promotions. Manera nos por a mira, Miss Aruba, Dianne Croes a bay bon prepara pa cual nos ta desee tur clase di éxito den e certamen aki.